叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 在玩具店里：一部适合小朋友的(in A Toy Shop A Christmas Play For Small) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

在玩具店里：一部适合小朋友的(In a Toy Shop A Christmas Play for Small)

[praɪs] , - [sents]
Price , 25 Cents
价格 , - 分

价格：25美分

[ɪn][ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɑːp]
In a Toy Shop
在 一个 玩具 店铺

在一家玩具店

[ə; eɪ] ['krɪsməs] [pleɪ] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['tʃɪldrən]
A Christmas Play for Small Children
一个 圣诞节 玩 为了 小的 孩子们

一部适合幼儿观看的圣诞剧

[baɪ]
By
经过

经过

['ɛfə] [iː] . ['prestən]
EFFA E . PRESTON
埃法 E . 普雷斯顿

埃法·E·普雷斯顿

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] .
PAINE PUBLISHING CO .
疼痛 出版 一氧化碳 .

佩恩出版公司

['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ]
DAYTON , OHIO
代顿 , 俄亥俄州

俄亥俄州代顿

[sɔːŋ] ['spɛʃəltiːz] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [entə'teɪnmənts]
Song Specialties for Your Entertainments
歌曲 专业 为了 你的 娱乐

为您娱乐的特色歌曲

['tiːtʃərz] [ɑːr; ər] [dɪs'kʌvərɪŋ] [ðæt] [noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtʃ] ['nɑːv(ə)lti][ðer; ðər][ɪz][ɪn][ðer; ðər]
Teachers are discovering that no matter how much novelty there is in their
教师 是 发现 那 不 事情 如何 很多 新奇 那里 是 在 他们的
[ˌentər'teɪnmənt] ,
entertainment ,
娱乐 ,

教师们发现，无论他们的娱乐活动多么新颖，

[haʊ] [wel] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'reɪndʒd] , [haʊ] ['θɜːrəli] [drɪld] ,
how well it is arranged , how thoroughly drilled ,
如何 出色地 它 是 安排 , 如何 彻底 钻孔 ,

布置得如何，训练得如何，

[ɪf] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ['æktɪv] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ðeɪ] [mʌst; məst][juːz][ðə; ði]
if **they** **want** **to** **hold** **the** **active** **interest** **of** **the** **audience** **they** **must** **use** **the**
如果 他们 想 到 抓住 这 积极的 兴趣 的 这 观众 他们 必须 使用 这
[best][ʌv; əv] ['sɔŋz] .
best **of** **songs** **.**
最好的 的 歌曲 .

如果他们想保持观众的积极兴趣，就必须使用最好的歌曲。

[ðə; ði] ['sɔŋz] [mʌst; məst][biː; bi]['riːəl] ['nɔvəltiz] .
The **songs** **must** **be** **real** **novelties** **.**
这 歌曲 必须 是 真实的 新奇 .

这些歌曲必须是真正的新奇之作。

[ðə; ði][wɜːrdz][mʌst; məst][biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [dɪ'saɪdɪdli] ['klevər] .
The **words** **must** **be** **interesting** **as** **well** **as** **decidedly** **clever** **.**
这 字 必须 是 有趣的 作为 出色地 作为 绝对地 聪明的 .

这些文字必须既有趣又巧妙。

[ðə; ði]['mjuːzɪk][mʌst; məst][biː; bi] ['kætʃi] [ænd; ənd] [ə'baʊndɪŋ] [ɪn] [rɪtʃ] ['meləɖi] .
The **music** **must** **be** **catchy** **and** **abounding** **in** **rich** **melody** **.**
这 音乐 必须 是 朗朗上口的 和 丰富 在 富有的 旋律 .

音乐必须朗朗上口，旋律优美动听。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪn][maɪnd][wiː; wi][hæv; həv] [prɪ'perd] [ðɪs] [lɪst][ʌv; əv][suː'pɪriər] [sɔːŋ] ['nɔvəltiz]
With **these** **things** **in** **mind** **we** **have** **prepared** **this** **list** **of** **superior** **song** **novelties**
和 这些 事物 在 头脑 我们 有 准备 这 列表 的 优越的 歌曲 新奇
[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['peɪtrənz] .
for **our** **patrons** **.**
为了 我们的 顾客 .

考虑到这些因素，我们为顾客准备了这份优质新歌清单。

[ɔːl][ɑːr; ər][ɪn]['regjələr] [ʃiːt] ['mjuːzɪk][fɔːrm] .
All **are** **in** **regular** **sheet** **music** **form** **.**
全部 是 在 常规的 床单 音乐 形式 .

所有乐谱均为标准五线谱形式。

[praɪs] , - [sents] [iːtʃ] ; [faɪv][fɔːr; fər] $1 . -
Price **,** **35** **cents** **each** **;** **5** **for** **$1** **.** **25**
价格 , - 分 每个 ; 5 为了 $1 . -

单价 35 美分；5 个 1.25 美元

['welkəm] ['sɔŋz]
WELCOME **SONGS**
欢迎 歌曲

欢迎歌曲

[wiːv] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm] ['bæʃfl] [taʊn] .
We've **Just** **Arrived** **from** **Bashful** **Town** **.**
我们已经 只是 到达的 从 害羞的 镇 .

我们刚从害羞镇过来。

[wiː; wi] [hoʊp] [juːv] [brɔːt] [jʊr; jər] [smaɪlz] [ə'lɔːŋ] .
We **Hope** **You've** **Brought** **Your** **Smiles** **Along** **.**
我们 希望 你已经 带来 你的 微笑 沿着 .

希望你们都带着笑容而来。

[kʌm] [ænd; ənd] [pɑːr'teɪk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['welkəm] [keɪk] .
Come **and** **Partake** **of** **Our** **Welcome** **Cake** **.**
来 和 参加 的 我们的 欢迎 蛋糕 .

欢迎品尝我们的迎宾蛋糕。

[wɪə(r)] ['veri] [glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [hɪr] .

We're	Very	Glad	to	See	You	Here	.
是	非常	高兴的	到	看	你	这里	.

很高兴见到你。

[wɪð; wɪθ] ['kweɪkɪŋ] ['hɑːrts] [wiː; wi] ['welkəm] [juː; jʊ] .

With	Quaking	Hearts	We	Welcome	You	.
和	震动	红心	我们	欢迎	你	.

我们怀着忐忑不安的心欢迎您。

['kloʊzɪŋ] ['sɔŋz]

CLOSING	SONGS
结束	歌曲

闭幕歌曲

['mɪstər] . [sʌn] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [muːn] .

Mr	.	Sun	and	Mrs	.	Moon	.
先生	.	太阳	和	太太	.	月亮	.

孙先生和文女士。

[naʊ] , [ɑːnt] [juː; jʊ][glæd][juː; jʊ] [keɪm] ?

Now	,	Aren't	You	Glad	You	Came	?
现在	,	不是	你	高兴的	你	来	?

现在，你是不是很庆幸自己来了?

[wiː; wi][duː][nɑːt] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .

We	Do	Not	Like	to	Say	Goodbye	.
我们	做	不是	喜欢	到	说	再见	.

我们不喜欢说再见。

[wiːl] [naʊ] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .

We'll	Now	Have	to	Say	Goodbye	.
出色地	现在	有	到	说	再见	.

现在我们不得不说再见了。

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] . , ['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ]

Paine	Publishing	Co	.	,	Dayton	,	Ohio
潘恩	出版	合作	.	,	代顿	,	俄亥俄州

俄亥俄州代顿市佩恩出版公司

[ɪn] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɑːp]

IN	A	TOY	SHOP
在	一个	玩具	店铺

在一家玩具店

[ə; eɪ] ['krɪsməs] [pleɪ] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['tʃɪldrən]

A	Christmas	Play	for	Small	Children
一个	圣诞节	玩	为了	小的	孩子们

一部适合幼儿观看的圣诞剧

[baɪ] ['ɛfə] [iː] . ['prestən]

By	Effa	E	.	Preston
经过	埃法	E	.	普雷斯顿

作者：埃法·E·普雷斯顿

['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ][el] . [em] . ['peɪn]

COPYRIGHT	,	1922	,	BY	L	.	M	.	PAINE
版权	,	-	,	经过	L	.	M	.	疼痛

版权所有，1922年，L.M.潘恩

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]

PAINE	PUBLISHING	COMPANY
疼痛	出版	公司

佩恩出版公司

['deɪtn] , OHIO2
DAYTON , OHIO2
代顿 , OHIO2

俄亥俄州代顿2

[ɪn][ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɑːp]
In a Toy Shop
在 一个 玩具 店铺

在一家玩具店

[siːn]
SCENE
场景

场景

[ɪn'tɪriər] [ʌv; əv] [tɔɪ] [ʃɑːp] — ['kaʊntər] [æt; ət] [bæk] [ʌv; əv][steɪdʒ] , ['stuːlz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['kaʊntər] .
Interior of toy shop — counter at back of stage , stools in front of counter .
内部的 的 玩具 店铺 — 柜台 在 后退 的 阶段 , 凳子 在 正面 的 柜台 .

玩具店内部——舞台后方设有柜台，柜台前摆放着凳子。

[noʊ] [tɔɪz] [ɑːr; ər][ɪn] [saɪt] [æz; əz] [pleɪs] [ɪz] [kloʊzd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
No toys are in sight as place is closed for the night .
不 玩具 是 在 视线 作为 地方 是 关闭 为了 这 夜晚 .

因为店里已经关门了，所以看不到任何玩具。

[wen] ['kɜːrt(ə)n]['raɪzɪz][ðə; ði][prə'praɪətər][hæz; həz][ɑːn][hæt][ænd; ənd][koʊt] ['redi] [tuː; tə] [liːv] .
When curtain rises the proprietor has on hat and coat ready to leave .
什么时候 窗帘 上升 这 业主 有 在 帽子 和 外套 准备好 到 离开 .

幕布拉开时，店主已经戴好帽子，穿上外套，准备离开。

[taɪm]
TIME
时间

时间

[leɪt] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðə; ði] [wiːk] [bɪ'fɔːr] ['krɪsməs] .
Late in the evening the week before Christmas .
晚的 在 这 晚上 这 星期 前 圣诞节 .

圣诞节前一周的深夜。

['kærəktərz] [ænd; ənd] ['kɑːstuːmz]
CHARACTERS AND COSTUMES
人物 和 服装

角色和服装

['soʊldʒərz] — [bɔɪz] [ɪn] [bluː] ['soʊldʒər]['suːts][ɔːr][ɪn] [skaʊt] ['suːts] .
Soldiers — Boys in blue soldier suits or in scout suits .
士兵 — 男孩们 在 蓝色的 士兵 西装 或者 在 侦察 西装 .

士兵——身穿蓝色军装或童子军制服的男孩。

[bʊks] — ['gɝːlz][ɪn] [waɪt] , [bʊk] ['kʌvərz] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['kɑːrdbɔːrd] [sə'spendɪd] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] , [frʌm; frəm] ['ʃəuldəz] .
Books — Girls in white , book covers of yellow cardboard suspended , front and back , from shoulders .
图书 — 女孩们 在 白色的 , 书 封面 的 黄色的 纸板 暂停 , 正面 和 后退 , 从 肩膀 .

书籍——身穿白衣的女孩们，黄色硬纸板书皮悬挂在肩上，书的正面和背面都挂在那里。

[neɪmz] ['prɪntɪd] [ɑːn] ['kʌvərz] [ɪn] [blæk] ['letərz] .
Names printed on covers in black letters .
姓名 打印 在 封面 在 黑色的 信件 .

封面上用黑色字体印着名字。

[blɑːks] — ['gɝːlz][ɪn] [waɪt] , ['hɑːloʊ] [waɪt] ['peɪstbɔːrd] [bɑːks] ['fɑːsənd] [ə'baʊt] [weɪst] .

Blocks	—	Girls	in	white	,	hollow	white	pasteboard	box	fastened	about	waist	.
积木	—	女孩们	在	白色的	,	空洞的	白色的	纸板	盒子	系紧	关于	腰部	.

积木——身穿白色衣服的女孩，腰间系着一个空心的白色纸板箱。

[ɔːl] [fɔːr] [saɪdz][ʌv; əv][bɑːks] [ber] [seɪm] ['letər] [ɪn] [red] .

All	four	sides	of	box	bear	same	letter	in	red	.
全部	四	侧面	的	盒子	熊	相同的	信	在	红色的	.

盒子的四个面上都印着同一个红色字母。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['letərz] [fɔːr; fər][kæt] , [dɔːg][ænd; ənd] [hen] .

There	are	letters	for	CAT	,	DOG	and	HEN	.
那里	是	信件	为了	猫	,	狗	和	母鸡	.

有代表猫、狗和母鸡的字母。

['eni] ['letərz] [wɪtʃ] [spel] [ə; eɪ][wɜːrd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .

Any	letters	which	spell	a	word	may	be	used	.
任何	信件	哪个	拼写	一个	单词	可能	是	用过的	.

可以使用任何能拼成单词的字母。

[tɑːps] — ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['gɝːlz][ɪn] [braɪt] [red] ['dresɪz] , ['veri] [ʃɔːrt] ,

Tops	—	Any	number	of	girls	in	bright	red	dresses	,	very	short	,
最高额	—	任何	数字	的	女孩们	在	明亮的	红色的	连衣裙	,	非常	短的	,

上图——许多穿着鲜红色短裙的女孩，

[fʊl] [skəːts] [ðæt] [stænd] [aʊt] [æz; əz] [ðeɪ] [spɪn] .

full	skirts	that	stand	out	as	they	spin	.
满的	裙子	那	站立	出去	作为	他们	旋转	.

旋转时飘逸的蓬蓬裙。

['dʒʌmpɪŋ][dʒæks] — [bɔɪz] [ɪn] [braɪt] [griːn] ['suːts] [meɪd] [laɪk] [taɪts] , [legz] [kʌt] [tuː; tə]['kʌvər] [fiːt] ,

Jumping	Jacks	—	Boys	in	bright	green	suits	made	like	tights	,	legs	cut	to	cover	feet	,
跳	杰克	—	男孩们	在	明亮的	绿色的	西装	制成	喜欢	紧身裤	,	腿	切	到	覆盖	脚	,

跳跃运动——男孩们穿着亮绿色紧身衣，裤腿剪裁到只剩脚踝，就像穿紧身裤一样。

['pɔɪntɪd] [griːn] [kæps] , [lɔːŋ] [stɪks] ['fɑːsənd] [ʌp][ðer; ðər] [bæks] .

pointed	green	caps	,	long	sticks	fastened	up	their	backs	.
尖	绿色的	帽子	,	长的	棍子	系紧	向上	他们的	背部	.

尖尖的绿色帽子，背上绑着长棍。

['dɑːlz] — ['gɝːlz][wɪð; wɪθ] [blɑːnd] [kəːlz] , [hæf][ɪn][pɪŋk] ['dresɪz] [ænd; ənd][hæts] ; [rest][ɪn] [bluː] , [waɪt] ['slɪpərz] [ænd; ənd] ['stɑːkɪŋz] .

Dolls	—	Girls	with	blonde	curls	,	half	in	pink	dresses	and	hats	;	rest	in	blue	,	white	slippers	and	stockings	.
娃娃	—	女孩们	和	金发	卷发	,	一半	在	粉色的	连衣裙	和	帽子	;	休息	在	蓝色的	,	白色的	拖鞋	和	长筒袜	.

娃娃——金发卷发的女孩，一半穿着粉色连衣裙和帽子；另一半穿着蓝色、白色拖鞋和长袜。

['tedi] [ber] — [bɔɪ] [ɪn] [ber] [suːt] , [fɔːls] [feɪs] .

Teddy	Bear	—	Boy	in	bear	suit	,	false	face	.
泰迪	熊	—	男生	在	熊	套装	,	错误的	脸	.

泰迪熊——穿着熊服、戴着假面具的男孩。

[stɪks] [ʌv; əv]['kændi] — ['gɝːlz] [drest] [ɪn] [lɔːŋ] [streɪt] [gaʊnz] [ʌv; əv] [straɪpt] [mə'tɪriəl] , [straɪps] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .

Sticks	of	Candy	—	Girls	dressed	in	long	straight	gowns	of	striped	material	,	stripes	running	around	.
棍子	的	糖果	—	女孩们	穿着	在	长的	直的	礼服	的	有条纹的	材料	,	条纹	跑步	大约	.

糖果棒——身穿条纹长直筒裙的女孩们，条纹在她们周围蔓延。

[meɪ] [biː; bi] [red] [ænd; ənd] [waɪt] , [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , ['jeloʊ] [ænd; ənd] [waɪt] , [griːn] [ænd; ənd]

May	be	red	and	white	,	black	and	white	,	yellow	and	white	,	green	and
可能	是	红色的	和	白色的	,	黑色的	和	白色的	,	黄色的	和	白色的	,	绿色的	和

[waɪt] ,

white	,
白色的	,

可能是红白相间、黑白相间、黄白相间、绿白相间。

[ænd; ənd] [braʊn] [ænd; ənd] [waɪt] .

and	brown	and	white	.
和	棕色的	和	白色的	.

还有棕色和白色。

['dɔminəuz] — [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [θriː] ['gɝːlz][ɪn] [waɪt] [wɪð; wɪθ]['dɔminəuz] [meɪd] [ʌv; əv] [blæk]

Dominoes	—	Represented	by	three	girls	in	white	with	dominoes	made	of	black
骨牌	—	代表	经过	三	女孩们	在	白色的	和	骨牌	制成	的	黑色的

['kɑːrdbɔːrd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['nʌmbərz] [pɪnd] [ɑːn] ['dresɪz] .

cardboard	with	white	numbers	pinned	on	dresses	.
纸板	和	白色的	数字	已置顶	在	连衣裙	.

多米诺骨牌——由三个身穿白衣的女孩代表，她们的裙子上别着用黑色硬纸板制成的多米诺骨牌，上面有白色数字。

[juːz] ['dʌb(ə)l] [sɪks] , ['dʌb(ə)l] [faɪv] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [fɔːz] .

Use	double	six	,	double	five	and	double	fours	.
使用	双倍的	六	,	双倍的	五	和	双倍的	四	.

使用双六、双五和双四。

[prə'praɪətər] — [tɔːl] [bɔɪ] [ɪn][kæp][ænd; ənd] [lɔːŋ] ['oʊvərkoʊt] . [θriː]

Proprietor	—	Tall	boy	in	cap	and	long	overcoat	.	3
业主	—	高的	男生	在	帽	和	长的	大衣	.	3

店主——一个戴着帽子、穿着长外套的高个子男孩。3

[ɪn][ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɑːp]

In	a	Toy	Shop
在	一个	玩具	店铺

在一家玩具店

[prə'praɪətər] : [aɪm][glæd] [its] ['kloʊzɪŋ] [taɪm] [fɔːr; fər][aɪm]['taɪərd] .

Proprietor	:	I'm	glad	it's	closing	time	for	I'm	tired	.
业主	:	我是	高兴的	它是	结束	时间	为了	我是	疲劳的	.

店主：我很高兴到了关门时间，因为我累了。

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [wɜːrk] [soʊ] [hɑːrd] [ðə; ði] [wiːk] [bɪ'fɔːr] ['krɪsməs] [ænd; ənd] [aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [nuː]

I	always	work	so	hard	the	week	before	Christmas	and	I	had	a	lot	of	new
我	总是	工作	所以	难的	这	星期	前	圣诞节	和	我	有	一个	很多	的	新的

[tɔɪz] [tuː; tə] [pʊt] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .

toys	to	put	away	today	.
玩具	到	放	离开	今天	.

圣诞节前一周我总是特别努力工作，今天还要把很多新玩具收起来。

[aɪ] [hoʊp] [aɪ] [hæv; həv] [noʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['selɪŋ] [ðem; ðəm] [bʌt; bət] [taɪmz] [ɑːr; ər] [hɑːrd] .

I	hope	I	have	no	trouble	in	selling	them	but	times	are	hard	.
我	希望	我	有	不	麻烦	在	销售	他们	但	时代	是	难的	.

我希望它们能顺利卖出去，但现在经济形势不好。

[['ʃeɪks] [hed] .]

[	Shakes	head	.	]
[	奶昔	头	.	]

（摇头）

[taɪmz] [ɑːr; ər] [hɑːrd] [ænd; ənd] ['krɪsməs] ['iznt] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] .

Times	are	hard	and	Christmas	isn't	what	it	used	to	be	.
《时代周刊》	是	难的	和	圣诞节	不是	什么	它	用过的	到	是	.

如今世道艰难，圣诞节也不像以前那样了。

[[hiː; hi][goʊz] [aʊt] , ['lɑːkɪŋ] [dɔːr] .
[He goes out , locking door .
[他 去 出去 , 锁定 门 .

他出去了，锁上了门。

[ə; eɪ] [laɪt] [ɪz] [left] ['bɜːrnɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] .
A light is left burning for the night .
一个 光 是 左边 燃烧 为了 这 夜晚 .

一盏灯整夜亮着。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːlz] [frʌm; frəm] [bæk] [ʌv; əv] ['kaʊntər] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [haɪ] [tuː; tə] [meɪk] [tɔɪz] [siːm]
A voice calls from back of counter which should be high to make toys seem
一个 嗓音 呼叫 从 后退 的 柜台 哪个 应该 是 高的 到 制作 玩具 似乎
[smɔːl] .]
small .]
小的 .]

一个声音从柜台后面传来，柜台应该很高，这样玩具看起来才会显得小。

[vɔɪs] : [hæz; həz] [hiː; hi] ['riːəli] [gɔːn] ?
Voice : Has he really gone ?
嗓音 : 有 他 真的 已消失 ?

旁白：他真的走了吗?

['sekənd] [vɔɪs] , [frʌm; frəm] [lɑːrdʒ] [bɑːks] [ɪn] ['kɔːrnər] .
Second Voice , from large box in corner .
第二 嗓音 , 从 大的 盒子 在 角落 .

第二声音，来自角落里的大盒子。

[[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['tedi] [ber] .]
[It is the Teddy Bear .]
[它 是 这 泰迪 熊 .]

这是泰迪熊。

[jes] , [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [dɔːr] [slæm] .
Yes , I heard the door slam .
是的 , 我 听到 这 门 猛击 .

是的，我听到了关门声。

[fɜːrst] [vɔɪs] : [kʌm] [ɑːn] [aʊt] , [frendz] , ['hiːz] [gɔːn] .
First Voice : Come on out , friends , he's gone .
第一的 嗓音 : 来 在 出去 , 朋友们 , 他是 已消失 .

第一人称：出来吧，朋友们，他走了。

[frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] ['kaʊntər] [kʌm] [tɪn] ['soʊldʒərz] , [maːtʃɪŋ] [ɪn] ['sɪŋg(ə)l] [faɪl] [tuː; tə] [tuːn] [ʌv; əv] [dʒɑːn]
From behind counter come Tin Soldiers , marching in single file to tune of John
从 在后面 柜台 来 锡 士兵 , 行军 在 单身的 文件 到 调 的 约翰
['braʊnz] ['bɑːdi] .
Brown's Body .
布朗的 身体 .

从柜台后面走出锡兵，排成一列，伴着《约翰·布朗之歌》的旋律行进。

[ðeɪ] [sɪŋ] .
They sing .
他们 唱歌 .

他们唱歌。

[fɜːrst] [tɪn] ['soʊldʒər] :
First Tin Soldier :
第一的 锡 士兵 :

第一个锡兵：

[wɪə(r)] [breɪv] [tɔɪ] ['soʊldʒərz] [drest] [ɪn]['juːnɪfɔːrmz][soʊ] [braɪt] [ænd; ənd] [nuː] .
We're brave toy soldiers dressed in uniforms so bright and new .
是 勇敢的 玩具 士兵 穿着 在 制服 所以 明亮的 和 新的 .

我们是身穿崭新亮丽制服的勇敢玩具士兵。

[wiːv] [bɪn] [pækt] [ɪn] ['hɔːrɪd] [bɑːksɪz] [tɪl] [wɪə(r)] ['fiːlɪŋ] ['veri] [bluː] .
We've been packed in horrid boxes till we're feeling very blue .
我们已经 到过 包装 在 可怕的 盒子 直到 是 感觉 非常 蓝色的 .

我们被装进可怕的箱子里，心情非常沮丧。

[juːl] [faɪnd][ju: 'es] ['stɜːrdi] ['faɪtərz] [ænd; ənd][wɪə(r)] [breɪv] [dɪ'fɛndɝz] [tuː] ,
You'll find us sturdy fighters and we're brave defenders too ,
你会 寻找 我们 结实的 战士 和 是 勇敢的 后卫 也 ,

你会发现我们是坚韧的战士，也是勇敢的捍卫者。

[tɔɪ] ['soʊldʒərz] [breɪv] [ænd; ənd][boʊld] .
Toy soldiers brave and bold .
玩具 士兵 勇敢的 和 大胆的 .

玩具士兵勇敢无畏。

['kɔːrəs] :
Chorus :
合唱 :

合唱:

[siː] [ðə; ði] [breɪv] [tɔɪ] ['soʊldʒərz] [maːtʃɪŋ] ,
See the brave toy soldiers marching ,
看 这 勇敢的 玩具 士兵 行军 ,

看，勇敢的玩具士兵们正在行进!

[siː] [ðə; ði] [breɪv] [tɔɪ] ['soʊldʒərz] [maːtʃɪŋ] ,
See the brave toy soldiers marching ,
看 这 勇敢的 玩具 士兵 行军 ,

看，勇敢的玩具士兵们正在行进!

[siː] [ðə; ði] [breɪv] [tɔɪ] ['soʊldʒərz] [maːtʃɪŋ] ,
See the brave toy soldiers marching ,
看 这 勇敢的 玩具 士兵 行军 ,

看，勇敢的玩具士兵们正在行进!

[tɔɪ] ['soʊldʒərz] [breɪv] [ænd; ənd][boʊld] . [fɔːr]
Toy soldiers brave and bold . 4
玩具 士兵 勇敢的 和 大胆的 . 4

玩具士兵勇敢无畏。4

['sekənd] [tɪn] ['soʊldʒər] :
Second Tin Soldier :
第二 锡 士兵 :

第二个锡兵:

[wiːv] ['nevər] [bɪn] [ɪn]['bæt(ə)l][bʌt; bət][wɪə(r)] ['veri] [ʃʊr] [wɪə(r)] [breɪv]
We've never been in battle but we're very sure we're brave
我们已经 绝不 到过 在 战斗 但 是 非常 当然 是 勇敢的

我们从未上过战场，但我们非常确信自己很勇敢。

[ænd; ənd][ɪn] ['eni] [taɪm] [ʌv; əv]['deɪndʒər] [wiːl] [biː; bi] [praʊd] ['aʊər; ɑːr][lænd][tuː; tə] [seɪv] ,
And in any time of danger we'll be proud our land to save ,
和 在 任何 时间 的 危险 出色地 是 自豪的 我们的 土地 到 节省 ,

在任何危难时刻，我们都会为保卫祖国而感到自豪。

[ænd; ənd] [juːl] ['ɔːlweɪz] [faɪnd][ju: 'es] [maːtʃɪŋ] [wer] ['aʊər; ɑːr] ['bɑːni] [flæg][ʃæl; ʃəl] [weɪv] ,
And you'll always find us marching where our bonny flag shall wave ,
和 你会 总是 寻找 我们 行军 在哪里 我们的 邦妮 旗帜 将 海浪 ,

无论我们走到哪里，只要我们美丽的旗帜飘扬，你就会看到我们前进的身影。

[tɔɪ] ['soʊldʒərz] [breɪv] [ænd; ənd][boʊld] .

Toy	**soldiers**	**brave**	**and**	**bold**	**.**
玩具	士兵	勇敢的	和	大胆的	.

玩具士兵勇敢无畏。

[θɜːrd] [tɪn] ['soʊldʒər] :

Third	**Tin**	**Soldier**	**:**
第三	锡	士兵	:

第三个锡兵：

[wɪə(r)] ['evri] [wʌn] [kə'mɑːndəz] — [aɪ] [gɪv] ['ɔːrdərz][dʒʌst][tuː; tə][ˌem 'iː]

We're	**every**	**one**	**commanders**	**—**	**I**	**give**	**orders**	**just**	**to**	**me**
是	每一个	一	指挥官	—	我	给	订单	只是	到	我

我们人人都是指挥官——我只给自己下命令。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [drɪl] [ðəm'selvz] [æz; əz][faɪn][æz; əz][faɪn][kæn; kən][biː; bi] .

And	**all**	**the**	**others**	**drill**	**themselves**	**as**	**fine**	**as**	**fine**	**can**	**be**	**.**
和	全部	这	其他的	钻头	他们自己	作为	美好的	作为	美好的	能	是	.

其他所有人都把自己钻得非常精细。

[wɪə(r)][ə; eɪ][moʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['ɑːrmi][æz; əz][juː; jʊ][ɔːl][kæn; kən]['pleɪnli] [siː] ,

We're	**a**	**most**	**delightful**	**army**	**as**	**you**	**all**	**can**	**plainly**	**see**	**,**
是	一个	最多	愉快	军队	作为	你	全部	能	显然	看	,

正如大家所见，我们是一支非常优秀的军队。

[tɔɪ] ['soʊldʒərz] [breɪv] [ænd; ənd][boʊld] .

Toy	**soldiers**	**brave**	**and**	**bold**	**.**
玩具	士兵	勇敢的	和	大胆的	.

玩具士兵勇敢无畏。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['mɪlətəri] [drɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pər'fɔːrmd] .

If	**possible**	**a**	**simple**	**military**	**drill**	**should**	**be**	**performed**	**.**
如果	可能的	一个	简单的	军队	钻头	应该	是	执行	.

如果条件允许，应该进行一次简单的军事演习。

[ðeɪ] [mɑːrtʃ] [tuː; tə][wʌn][saɪd] .

They	**march**	**to**	**one**	**side**	**.**
他们	行进	到	一	边	.

他们向一侧行进。

[frʌm; frəm][bɪ'haɪnd]['kaʊntər] [kʌm] [bʊks] .

From	**behind**	**counter**	**come**	**books**	**.**
从	在后面	柜台	来	图书	.

柜台后面摆放着书籍。

[ðeɪ] [goʊ][tuː; tə] [frʌnt] [ʌv; əv][steɪdʒ] .

They	**go**	**to**	**front**	**of**	**stage**	**.**
他们	去	到	正面	的	阶段	.

他们走到舞台前面。

[æz; əz] [iːtʃ] [wʌn] ['fɪnɪʃɪz] ['seɪɪŋ] [hɜːr; hər] [vɜːrs] [ʃiː; ʃi][steps][tuː; tə] [rɪr] [ʌv; əv][steɪdʒ][ə'krɔːs]

As	**each**	**one**	**finishes**	**saying**	**her**	**verse**	**she**	**steps**	**to**	**rear**	**of**	**stage**	**across**
作为	每个	一	完成	说	她	诗	她	步骤	到	后部	的	阶段	穿过

[frʌm; frəm]['soʊldʒərz] .

from	**Soldiers**	**.**
从	士兵	.

每人念完自己的诗句后，她就走到舞台后方，站在士兵们对面。

[fɜːrst] [bʊk] : [aɪm] ['grɪmz] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] — ['evri] [wʌn][laɪks][ˌem 'iː] .

First	**Book**	**:**	**I'm**	**Grimm's**	**Fairy**	**Tales**	**—**	**every**	**one**	**likes**	**me**	**.**
第一的	书	:	我是	格林童话	仙女	故事	—	每一个	一	点赞	我	.

第一本书：《我是格林童话》——人人都喜欢我。

['sekənd] [bʊk] : [aɪm]['pi:tər] ['ræbɪt] , [æz; əz] ['kʌnɪŋ] [æz; əz][kæn; kən][bi:; bi] .

Second	**Book**	**:**	**I'm**	**Peter**	**Rabbit**	**,**	**as**	**cunning**	**as**	**can**	**be**	**.**
第二	书	:	我是	彼得	兔子	,	作为	狡猾	作为	能	是	.

第二本书：我是彼得兔，狡猾无比。

[θɜ:rd] [bʊk] : [aɪm] ['ændɝsənz] ['feri] [teɪlz; 'teɪˌliz] , ['tʃɑ:rmɪŋ] [ænd; ənd] [swi:t] .

Third	**Book**	**:**	**I'm**	**Anderson's**	**Fairy**	**Tales**	**,**	**charming**	**and**	**sweet**	**.**
第三	书	:	我是	安德森的	仙女	故事	,	迷人	和	甜的	.

第三本书：《安徒生童话》，充满魅力，温馨甜蜜。

[fɔ:rθ] [bʊk] : [aɪm] [blæk] ['bju:ti] , [ə; eɪ] [hɔ:rs] [soʊ] [fli:t] .

Fourth	**Book**	**:**	**I'm**	**Black**	**Beauty**	**,**	**a**	**horse**	**so**	**fleet**	**.**
第四	书	:	我是	黑色的	美丽	,	一个	马	所以	舰队	.

第四本书：我是黑骏马，一匹速度极快的马。

[fɪfθ] [bʊk] : [aɪm] ['ælɪs] [ɪn] ['wʌndərlænd] — ['fʌni] [ænd; ənd] [kwɪr] .

Fifth	**Book**	**:**	**I'm**	**Alice**	**in**	**Wonderland**	**—**	**funny**	**and**	**queer**	**.**
第五	书	:	我是	爱丽丝	在	仙境	—	有趣的	和	酷儿	.

第五本书：《我是爱丽丝梦游仙境》——既搞笑又古怪。

[sɪksθ] [bʊk] : [aɪm][ðə; ði]['blu:bɜ:rd] — ['hæpi] [ænd; ənd] [dɪr] .

Sixth	**Book**	**:**	**I'm**	**the**	**Bluebird**	**—**	**happy**	**and**	**dear**	**.**
第六	书	:	我是	这	蓝鸟	—	快乐的	和	亲爱的	.

第六本书：我是蓝鸟——快乐又可爱。

['sev(ə)nθ] [bʊk] : [aɪm] ['rɔbinsn] ['kru:soʊ] — [əd'ventʃəz] [soʊ][waɪld] .

Seventh	**Book**	**:**	**I'm**	**Robinson**	**Crusoe**	**—**	**adventures**	**so**	**wild**	**.**
第七	书	:	我是	罗宾逊	克鲁索	—	冒险	所以	荒野	.

第七本书：我是鲁滨逊·克鲁索——一段惊险刺激的冒险之旅。

[eɪtθ] [bʊk] : [aɪm] ['mʌðər] [gu:s] , [lʌvd] [baɪ] ['evri] [tʃaɪld] .

Eighth	**Book**	**:**	**I'm**	**Mother**	**Goose**	**,**	**loved**	**by**	**every**	**child**	**.**
第八	书	:	我是	母亲	鹅	,	喜爱	经过	每一个	孩子	.

第八本书：《我是鹅妈妈，每个孩子都喜欢我》。

[naɪnθ] [bʊk] : [aɪm][ˌhaiə'wɔθə] , [ðə; ði]['ɪndiən] [bɔɪ] .

Ninth	**Book**	**:**	**I'm**	**Hiawatha**	**,**	**the**	**Indian**	**boy**	**.**
第九	书	:	我是	海华沙	,	这	印度	男生	.

第九本书：我是海华沙，一个印度男孩。

[tenθ] [bʊk] : [aɪm]['pi:tər][pæn] , [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][dʒɔɪ] . [faɪv]

Tenth	**Book**	**:**	**I'm**	**Peter**	**Pan**	**,**	**the**	**spirit**	**of**	**joy**	**.**	**5**
第十	书	:	我是	彼得	平底锅	,	这	精神	的	喜悦	.	5

第十本书：我是彼得·潘，快乐的精灵。5

[ɔ:l] :

All	**:**
全部	:

全部：

[wɪə(r)] [naɪs] [gɪfts] [fɔ:r; fər] ['krɪsməs] ,

We're	**nice**	**gifts**	**for**	**Christmas**	**,**
是	好的	礼物	为了	圣诞节	,

我们是很好的圣诞礼物。

[æz; əz][naɪs][æz; əz][kæn; kən][bi:; bi] ,

As	**nice**	**as**	**can**	**be**	**,**
作为	好的	作为	能	是	,

非常不错，

[ænd; ənd][ə; eɪ][tʃaɪld] [wɪl] [bi:; bi] ['lʌki]

And	**a**	**child**	**will**	**be**	**lucky**
和	一个	孩子	将要	是	幸运的

孩子会很幸运。

[ɪf] ['sæntə] [brɪŋz] [ˌem 'iː] .
If Santa brings me .
如果圣诞老人 带来 我 .

如果圣诞老人带我来。

[['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][self] .]
[Pointing to self .]
[指向 到 自己 .]

（指向自己）

[[blɑːks] [kʌm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kaʊntər] .]
[Blocks come from behind the counter .]
[积木 来 从 在后面 这 柜台 .]

【方块是从柜台后面拿出来的。】

[ɔːl] [blɑːks] : [wiː; wi] [spel] [wɜːrdz] .
All Blocks : We spell words .
全部 积木 : 我们 拼写 字 .

所有积木：我们拼写单词。

[[θriː] [blɑːks] , [siː] , [ə; eɪ] , [tiː] , [step] [aʊt][frʌm; frəm][rest][ænd; ənd] [seɪ]] : [siː] — [ə; eɪ] — [tiː] —
[Three Blocks , C , A , T , step out from rest and say] : C — A — T —
[三 积木 , C , 一个 , T , 步 出去 从 休息 和 说] : C — 一个 — T —
['spɛlz] [kæt] .
spells cat .
咒语 猫 .

[三个方块，C、A、T，从静止状态走出来并说]：C—A—T—拼写出猫。

[[ɪn] [seɪm] [weɪ] ['ʌðər] [blɑːks] [spel] [dɔːg] [ænd; ənd] [hen] .]
[In same way other blocks spell DOG and HEN .]
[在 相同的 方式 其他 积木 拼写 狗 和 母鸡 .]

[其他方块也用同样的方法拼出"DOG"和"HEN"。]

[siː] [blɑːk] :
C Block :
C 堵塞 :

C 区：

['siːz][ə; eɪ] ['tʃɑːrmɪŋ] ['letər] [ænd; ənd][stændz][fɔːr; fər][lɑːts][ʌv; əv] [θɪŋz] ,
C's a charming letter and stands for lots of things ,
CS 一个 迷人 信 和 站立 为了 很多 的 事物 ,

C是一个很迷人的字母，它代表了很多东西。

[fɔːr; fər]['kændi] , [kəːlz] , [ænd; ənd] [kriːm] [keɪks] , [fɔːr; fər][krəuz][wɪð; wɪθ] ['ʃaɪni] [wɪŋz] .
For candy , curls , and cream cakes , for crows with shiny wings .
为了 糖果 , 卷发 , 和 奶油 蛋糕 , 为了 乌鸦 和 闪亮的 翅膀 .

为了糖果、卷发和奶油蛋糕，为了长着闪亮翅膀的乌鸦。

[ə; eɪ] [blɑːk] :
A Block :
一个 堵塞 :

街区：

['eɪz][æn; ən]['ɔːf(ə)l] ['letər] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər] [eɪks] [ænd; ənd][eɪlz] ,
A's an awful letter , it stands for aches and ails ,
作为 一个 可怕 信 , 它 站立 为了 疼痛 和 疾病 ,

A是个糟糕的字母，它代表疼痛和疾病。

[fɔːr; fər]['æŋgər] , ['æŋkʃəs] , ['ɑːrtf(ə)l] , [ænd; ənd] [eɪps] [wɪð; wɪθ]['kɜːrli] [teɪlz] .
For anger , anxious , artful , and apes with curly tails .
为了 愤怒 , 焦虑的 , 巧 , 和 猿猴 和 卷曲 尾巴 .

愤怒、焦虑、狡猾，以及长着卷尾巴的猿猴。

[tiː] [blɑːk] :

T	Block	:
T	堵塞	:

T 区:

[tiː] [ə; eɪ] ['taɪərsəm] ['letər] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər] [tiːtʃ] [ænd; ənd] [taɪm]

T's	a	tiresome	letter	,	it	stands	for	teach	and	time
T恤	一个	令人厌烦	信	,	它	站立	为了	教	和	时间

T是个很烦人的字母，它代表teach和time（时间）。

[fɔːr; fər] [test] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ænd; ənd] ['θʌndər] , [fɔːr; fər] ['tɪkɪts] , [iːtʃ] [ə; eɪ] [daɪm] .

For	test	and	think	and	thunder	,	for	tickets	,	each	a	dime	.
为了	测试	和	思考	和	雷	,	为了	门票	,	每个	一个	一角硬币	.

为了测试、思考和雷霆，为了门票，每张一角钱。

[diː] [blɑːk] :

D	Block	:
D	堵塞	:

D区:

['diːz] [ə; eɪ] ['deɪnti] ['letər] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər] [dɪr] [ænd; ənd] [dʌv] ,

D's	a	dainty	letter	,	it	stands	for	dear	and	dove	,
的	一个	纤巧	信	,	它	站立	为了	亲爱的	和	鸽子	,

D是一个精致的字母，它代表亲爱的（dear）和鸽子（dove）。

[fɔːr; fər] ['delɪkət] , [dɪ'lɪʃəs] , [fɔːr; fər] ['dɔliz] [ðæt] [juː; jʊ] [lʌv] .

For	delicate	,	delicious	,	for	dollies	that	you	love	.
为了	精美的	,	可口的	,	为了	手推车	那	你	爱	.

精致美味，献给您心爱的娃娃们。

[oʊ] [blɑːk] :

O	Block	:
哦	堵塞	:

O 块:

[əʊ] [æn; ən] ['oʊv(ə)l] ['letər] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər][oʊk][ænd; ənd] [ɔːr] ,

O's	an	oval	letter	,	it	stands	for	oak	and	oar	,
O's	一个	椭圆形	信	,	它	站立	为了	橡木	和	桨	,

O是椭圆形字母，它代表橡树和船桨。

[fɔːr; fər] ['oʊtmiːl] [ænd; ənd][fɔːr; fər]['ʌv(ə)n] , [fɔːr; fər] [aʊl] [ænd; ənd]['oʊpən] [dɔːr] .

For	oatmeal	and	for	oven	,	for	owl	and	open	door	.
为了	麦片	和	为了	烤箱	,	为了	猫头鹰	和	打开	门	.

为了燕麦片和烤箱，为了猫头鹰和敞开的门。

[dʒiː] [blɑːk] :

G	Block	:
G	堵塞	:

G区:

[dʒiː][ə; eɪ] ['gɔːdi] ['letər] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər][gɪlt][ænd; ənd][goʊld] ,

G's	a	gaudy	letter	,	it	stands	for	gilt	and	gold	,
G的	一个	艳丽的	信	,	它	站立	为了	镀金	和	金子	,

G是个华丽的字母，它代表镀金和黄金。

[fɔːr; fər] ['gɔːrdʒəs] , [grænd][ænd; ənd] ['gliːfl] , [fɔːr; fər] ['glædnəs] , [tuː] , [aɪm][toʊld] . [sɪks]

For	gorgeous	,	grand	and	gleeful	,	for	gladness	,	too	,	I'm	told	.	6
为了	华丽的	,	盛大	和	兴高采烈	,	为了	欢乐	,	也	,	我是	讲述	.	6

据说，它象征着华丽、宏伟和欢乐，也象征着喜悦。[6]

[eɪtʃ] [blɑːk] :
H **Block** **:**
H 堵塞 :

H区:

[eɪtʃ][ɪz][ə; eɪ] ['hæpi] ['letər] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər][hoʊ] , [hoʊ] , [hoʊ] ,
H **is** **a** **happy** **letter** **,** **it** **stands** **for** **Ho** **,** **Ho** **,** **Ho** **,**
H 是 一个 快乐的 信 , 它 站立 为了 何 , 何 , 何 ,

H 是一个快乐的字母，它代表 Ho, Ho, Ho,

[fɔːr; fər][hɑːp][ænd; ənd][hoʊp][ænd; ənd] ['helpɪŋ] , [fɔːr; fər] [helθ] [ænd; ənd][hoʊm][juː; jʊ] [noʊ] .
For **hop** **and** **hope** **and** **helping** **,** **for** **health** **and** **home** **you** **know** **.**
为了 跳 和 希望 和 帮助 , 为了 健康 和 家 你 知道 .

为了希望和帮助，为了健康和家，你知道的。

[iː] [blɑːk] :
E **Block** **:**
E 堵塞 :

E区:

[iː][ɪz][æn; ən] [ɪk'sentrɪk] ['letər] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər] [ɪr] [ænd; ənd] [aɪ] ,
E **is** **an** **eccentric** **letter** **,** **it** **stands** **for** **ear** **and** **eye** **,**
E 是 一个 偏心 信 , 它 站立 为了 耳朵 和 眼睛 ,

E是一个特殊的字母，它代表耳朵和眼睛。

[fɔːr; fər]['entər][ænd; ənd][fɔːr; fər]['eksɪt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][end][ʌv; əv][paɪ] .
For **enter** **and** **for** **exit** **,** **and** **it** **is** **the** **end** **of** **pie** **.**
为了 进入 和 为了 出口 , 和 它 是 这 结尾 的 馅饼 .

进入和退出，馅饼就到此结束了。

[en] [blɑːk] :
N **Block** **:**
N 堵塞 :

N 区:

[en][ɪz][ə; eɪ] ['niːdɪd] ['letər] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər] ['noʊzgeɪ] [braɪt] ,
N **is** **a** **needed** **letter** **,** **it** **stands** **for** **nosegay** **bright** **,**
N 是 一个 需要 信 , 它 站立 为了 花束 明亮的 ,

N 是一个必需的字母，它代表 nosegay bright（明亮的花束）。

[ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔːr; fər][naɪs][ænd; ənd] ['nɔːti] , [fɔːr; fər] ['nɑːnsens] , [nuːn] [ænd; ənd] [naɪt] .
It **stands** **for** **nice** **and** **naughty** **,** **for** **nonsense** **,** **noon** **and** **night** **.**
它 站立 为了 好的 和 淘气 , 为了 废话 , 中午 和 夜晚 .

它代表着乖巧和淘气，胡言乱语，正午和夜晚。

[ɔːl] [blɑːks] :
All **Blocks** **:**
全部 积木 :

所有模块:

[wiː; wi][kæn; kən] [spel] ['krɪsməs] [ænd; ənd]['sæntə] ['klɔz] ; [wiː; wi][kæn; kən] [spel]
We **can** **spell** **Christmas** **and** **Santa** **Claus** **;** **we** **can** **spell**
我们 能 拼写 圣诞节 和 圣诞老人 克劳斯 ; 我们 能 拼写

我们会拼写圣诞节和圣诞老人；我们会拼写

['eniθɪŋ] , [bʌt; bət][wɪə(r)]['taɪərd] [naʊ] , [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə][rest] .
anything **,** **but** **we're** **tired** **now** **,** **we'll** **have** **to** **rest** **.**
任何事物 , 但 是 疲劳的 现在 , 出色地 有 到 休息 .

什么都行，但我们现在很累了，得休息一下。

[[blɑːks] [goʊ][tuː; tə] [rɪr] [ʌv; əv][steɪdʒ] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .]
[**Blocks** **go** **to** **rear** **of** **stage** **,** **in** **front** **of** **soldiers** **.** **]**
[积木 去 到 后部 的 阶段 , 在 正面 的 士兵 .]

[木块移至舞台后方，士兵们面前。]

[[tɑːps] [rʌn] [aʊt] , — [æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃ] ['sentər] [ʌv; əv] [steɪdʒ] [ðeɪ] [sɪŋ] .]

[	Tops	run	out	,	—	as	they	reach	center	of	stage	they	sing	.	]
[	最高额	跑步	出去	,	—	作为	他们	抵达	中心	的	阶段	他们	唱歌	.	]

[上衣用完后，他们跑到舞台中央唱歌。]

[er] : [rɪg] - [ə; eɪ] - [dʒɪg] - [dʒɪg]

Air	:	RIG	-	A	-	JIG	-	JIG
空气	:	钻井平台	-	一个	-	夹具	-	夹具

空中：RIG-A-JIG-JIG

[wʌn] — [wiː; wi] ['geili] [spɪn] [wɪð; wɪθ] ['meri] [dɪn]

1	—	We	gayly	spin	with	merry	din
1	—	我们	同性恋地	旋转	和	欢乐	din

1—我们欢快地旋转着，伴随着欢乐的喧闹

[hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] .

Ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	.
何	—	何	—	何	—	何	—	何	—	何	—	何	—	何	.

嗬——嗬——嗬——嗬——嗬——嗬——嗬。

[wiːnɚ] [wiː; wi] [kʌm] [juːl] [hɪr] [ˌjuː 'es] [hʌm] .

When'er	we	come	you'll	hear	us	hum	.
何时	我们	来	你会	听到	我们	哼	.

我们来的时候，你们会听到我们哼歌。

[hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] .

Ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	.
何	—	何	—	何	—	何	—	何	—	何	.

嚄嚄嚄嚄嚄。

['kɔːrəs] :

Chorus	:
合唱	:

合唱:

['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪr] [ˌjuː 'es] ['geili] [hʌm] ,

Spinning	around	hear	us	gayly	hum	,
旋转	大约	听到	我们	同性恋地	哼	,

旋转着，听见我们欢快地哼着歌，

[wiː; wi] ['geili] [hʌm] , [wiː; wi] ['geili] [hʌm] .

We	gayly	hum	,	we	gayly	hum	.
我们	同性恋地	哼	,	我们	同性恋地	哼	.

我们欢快地哼着歌，我们欢快地哼着歌。

['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪr] [ˌjuː 'es] ['geili] [hʌm] ,

Spinning	around	hear	us	gayly	hum	,
旋转	大约	听到	我们	同性恋地	哼	,

旋转着，听见我们欢快地哼着歌，

[wiː; wi] ['geili] , ['geili] [hʌm] .

We	gayly	,	gayly	hum	.
我们	同性恋地	,	同性恋地	哼	.

我们欢快地哼着歌。

[wiː; wi] [spɪn] [ænd; ənd] [hʌm] , [wiː; wi] [spɪn] [ænd; ənd] [hʌm] .

We	spin	and	hum	,	we	spin	and	hum	.
我们	旋转	和	哼	,	我们	旋转	和	哼	.

我们旋转着，哼着歌，我们旋转着，哼着歌。

[wiː; wi] [spɪn] [ænd; ənd] [hʌm] , [wiː; wi] [spɪn] [ænd; ənd] [hʌm] .

We	spin	and	hum	,	we	spin	and	hum	.
我们	旋转	和	哼	,	我们	旋转	和	哼	.

我们旋转着，哼着歌，我们旋转着，哼着歌。

['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪr] [ˌjuː 'es] ['geili] [hʌm] ,
Spinning around hear us gayly hum ,
旋转 大约 听到 我们 同性恋地 哼 ,

旋转着，听见我们欢快地哼着歌，

[wiː; wi][spɪn][ænd; ənd] ['geili] [hʌm] .
We spin and gayly hum .
我们 旋转 和 同性恋地 哼 .

我们旋转着，欢快地哼着歌。

[ˌtuːˈtuː] — [wɪð; wɪθ] ['dɪzi] [hed] [ænd; ənd] [dres] [ʌv; əv] [red]
2 — With dizzy head and dress of red
2 — 和 晕眩的 头 和 裙子 的 红色的

2—头晕目眩，身穿红色连衣裙

[hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] ,
Ho — ho — ho — ho — ho — ho — ho — ho ,
何 — 何 — 何 — 何 — 何 — 何 — 何 — 何 ,

嗬——嗬——嗬——嗬——嗬——嗬——嗬，

[wiː; wi][tɜːrn][ænd; ənd][twɜːrl][ænd; ənd] [twɪst] [ænd; ənd] [wɜːrl] ,
We turn and twirl and twist and whirl ,
我们 转动 和 捻 和 捻 和 旋转 ,

我们旋转、翻滚、扭动、飞舞，

[hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] — [hoʊ] . ['sɛvən]
Ho — ho — ho — ho — ho — ho . 7
何 — 何 — 何 — 何 — 何 — 何 . 7

嚯嚯嚯嚯嚯嚯。7

[[ðeɪ] [spɪn] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] [saʊnd] [ʌn'tɪl] [ɪg'zɔːstɪd] .
[They spin round and round making a humming sound until exhausted .
[他们 旋转 圆形的 和 圆形的 制作 一个 哼唱 声音 直到 筋疲力尽的 .

它们不停地旋转，发出嗡嗡声，直到筋疲力尽。

[ðeɪ] [fɔːl] [bæk] ['ɑːpəzɪt] [blɑːks] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [bʊks] .
They fall back opposite blocks , in front of books .
他们 落下 后退 对面的 积木 , 在 正面 的 图书 .

他们向对面的街区倒去，倒在书本前面。

['dʒʌmpɪŋ][dʒæks] [kʌm] [aʊt] ['wɔːkɪŋ] ['dʒɜːrkɪli] .]
Jumping Jacks come out walking jerkily .]
跳 杰克 来 出去 步行 生硬地 .]

跳跃者出来时走路一瘸一拐的。

[ɔːl] ['dʒʌmpɪŋ][dʒæks] :
All Jumping Jacks :
全部 跳 杰克 :

所有开合跳:

[wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði]['dʒɑːli]['dʒʌmpɪŋ][dʒæks] ,
We are the jolly Jumping Jacks ,
我们 是 这 快乐的 跳 杰克 ,

我们是快乐的跳跃杰克们，

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [stɪks] [rʌn] [ʌp]['aʊər; ɑːr] [bæks] .
And pointed sticks run up our backs .
和 尖 棍子 跑步 向上 我们的 背部 .

尖锐的木棍沿着我们的背脊向上延伸。

[ə; eɪ]['traɪf(ə)l] ['ɔːkwərd] [wiː; wi][æd'mɪt] ,
A trifle awkward we admit ,
一个 琐事 尴尬的 我们 承认 ,

我们承认，这有点尴尬。

[bʌt; bət] ['evriwer] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ][hɪt] .

But	everywhere	we	make	a	hit	.
但	到处	我们	制作	一个	打	.

但我们所到之处都取得了成功。

[wiːl] [duː][sʌm; səm] [stʌnts] [tuː; tə] [pliːz] [juː; jʊ] [naʊ] .

We'll	do	some	stunts	to	please	you	now	.
出色地	做	一些	特技	到	请	你	现在	.

现在我们来表演一些特技来取悦你们。

[kʌm] — [ɔːl] [tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] [baʊ; boʊ] .

Come	—	all	together	we	will	bow	.
来	—	全部	一起	我们	将要	弓	.

来吧——我们一起鞠躬。

[[ðeɪ] [baʊ; boʊ] .]

[	They	bow	.	]
[	他们	弓	.	]

他们鞠躬。

[[ðeɪ] [duː][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [drɪl] [tuː; tə]['mjuːzɪk][ʌv; əv]['eni] ['laɪvli] [mɑːrtʃ] ['hoʊldɪŋ] [iːtʃ] ['nʌmbər] [fɔːr]

[	They	do	the	following	drill	to	music	of	any	lively	march	holding	each	number	four
[	他们	做	这	下列的	钻头	到	音乐	的	任何	热闹	行进	保持	每个	数字	四

[biːts] .]

beats	.	]
节拍	.	]

[他们伴着任何欢快的进行曲的音乐进行以下操练，每个数字保持四拍。]

[drɪl] : [wʌn] — ['hedz] [daʊn] .

Drill	:	1	—	Heads	down	.
钻头	:	1	—	头部	向下	.

练习：1—低头。

[ˌtuː'tuː] — ['hedz] [ʌp] .

2	—	Heads	up	.
2	—	头部	向上	.

2—注意。

[θriː] — [raɪt] [hænd][ʌp] .

3	—	Right	hand	up	.
3	—	正确的	手	向上	.

3—右手举起。

[fɔːr] — [left] [hænd][ʌp] .

4	—	Left	hand	up	.
4	—	左边	手	向上	.

4—左手向上。

[faɪv] — [bəuθ][hændz] [daʊn] .

5	—	Both	hands	down	.
5	—	两个都	双手	向下	.

5—双手都放下。

[sɪks] — [raɪt] [niː] [ʌp] .

6	—	Right	knee	up	.
6	—	正确的	膝盖	向上	.

6—抬起右膝。

['sɛvən] — [raɪt] [niː] [daʊn] .

7	—	Right	knee	down	.
7	—	正确的	膝盖	向下	.

7—右膝着地。

[eɪt] — [left] [niː] [ʌp] .
8 — Left knee up .
8 — 左边 膝盖 向上 .

8—左膝抬起。

[naɪn] — [left] [niː] [daʊn] .
9 — Left knee down .
9 — 左边 膝盖 向下 .

9—左膝着地。

- — [hændz][ɑːn][hɪps] .
10 — Hands on hips .
- — 手 在 臀部 .

10—双手叉腰。

- — [baʊ; boʊ] . - — [stænd][æt; ət] [ə'tenʃ(ə)n] .
11 — Bow . 12 — Stand at attention .
- — 弓 . - — 站立 在 注意力 .

11—鞠躬。12—立正。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn'defɪnətli] [ɔːr]['mɑːdɪfaɪd][ɪn] ['meni] [weɪz] .
This may be continued indefinitely or modified in many ways .
这 可能 是 持续 无限期 或者 修改的 在 许多 方式 .

这种情况可能会无限期地持续下去，或者以多种方式进行修改。

[ðə; ði]['dʒʌmpɪŋ][dʒæks][ʃʊd; ʃəd][stænd][ɪn] [tuː] ['roʊz; 'raʊz] .
The Jumping Jacks should stand in two rows .
这 跳 杰克 应该 站立 在 二 行 .

跳跃者应排成两排。

['æftər][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv] [drɪl] [ɪz] ['fɪnɪʃt] [hæv; həv][fɜːrst] [roʊ] [bend] [niːz] [loʊ] [θruː] [fɔːr] [biːts] ,
After first part of drill is finished have first row bend knees low through four beats ,
后 第一的 部分 的 钻头 是 完成的 有 第一的 排 弯曲 膝盖 低的 通过 四 节拍 ,

第一部分练习结束后，第一排队员屈膝下蹲，持续四拍。

[ðen] [raɪz][ænd; ənd]['sekənd] [roʊ] [bend] [niːz] [fɔːr; fər] [fɔːr] [biːts] [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [tɪl] ['taɪərd] ,
then rise and second row bend knees for four beats and repeat till tired ,
然后 上升 和 第二 排 弯曲 膝盖 为了 四 节拍 和 重复 直到 疲劳的 ,

然后起身，第二组弯曲膝盖保持四个节拍，重复此动作直到疲倦为止。

[wen] [ɔːl] [mɑːrtʃ] [tuː; tə] [rɪr] [ʌv; əv][steɪdʒ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [blɑːks] .
when all march to rear of stage in front of blocks .
什么时候全部 行进 到 后部 的 阶段 在 正面 的 积木 .

当所有人列队到舞台后方，站在木块前面时。

[ɔːl] ['muːvmənts] [æz; əz]['dʒɜːrki][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
All movements as jerky as possible .
全部 移动 作为 肉干 作为 可能的 .

所有动作都尽可能生硬。

[['dɑːlz] [kʌm] [tuː; tə] [frʌnt] [ʌv; əv][steɪdʒ][ænd; ənd] [sɪŋ] .]
[Dolls come to front of stage and sing .]
[娃娃 来 到 正面 的 阶段 和 唱歌 .]

[玩偶们来到舞台前唱歌。]

[sɔːŋ] — [er] : ['mæsəz] [ɪn] [ðə; ði] [koʊld] , [koʊld] [graʊnd]
Song — Air : MASSA'S IN THE COLD , COLD GROUND
歌曲 — 空气 : 马萨的 在 这 寒冷的 , 寒冷的 地面

歌曲——曲调：主人在冰冷的地面上

[wʌn] — [wiː; wi][ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] [frentʃ] ['dɔliz] —
1 — We are beautiful French dollies —
1 — 我们 是 美丽的 法语 手推车 —

1—我们是美丽的法国洋娃娃—

[siː] ['aʊər; ɑːr] ['dresɪz] [faɪn] .
See **our** **dresses** **fine** **.**
看 我们的 连衣裙 美好的 .

看看我们的裙子，很漂亮。

[siː] ['aʊər; ɑːr] ['kɜːrlɪŋ] [her] [soʊ]['goʊldən] ,
See **our** **curling** **hair** **so** **golden** **,**
看 我们的 冰壶 头发 所以 金的 ,

看看我们金色的卷发，

[siː] ['aʊər; ɑːr] ['lʌvli] [braɪt] [aɪz] [ʃaɪn] .
See **our** **lovely** **bright** **eyes** **shine** **.**
看 我们的 迷人的 明亮的 眼睛 闪耀 .

看我们明亮的眼睛闪闪发光。

[wiː; wi][kæn; kən] [seɪ] ['pɑːpə][ænd; ənd]['mæmə]
We **can** **say** **Papa** **and** **Mama**
我们 能 说 爸爸 和 妈妈

我们可以叫爸爸和妈妈

[kloʊz] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] [ænd; ənd][kraɪ] ,
Close **our** **eyes** **and** **cry** **,**
关闭 我们的 眼睛 和 哭 ,

闭上眼睛哭泣，

[wiː; wi][ɑːr; ər][moʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['dɔliz] ,
We **are** **most** **delightful** **dollies** **,**
我们 是 最多 愉快 手推车 ,

我们是最可爱的娃娃，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] ['aʊər; ɑːr][praɪs][ɪz] [haɪ] . [eɪt]
And **of** **course** **our** **price** **is** **high** **.** **8**
和 的 课程 我们的 价格 是 高的 . 8

当然，我们的价格也很高。

['kɔːrəs] :
Chorus **:**
合唱 :

合唱:

['lʌvli] [frentʃ] ['dɔliz] ,
Lovely **French** **dollies** **,**
迷人的 法语 手推车 ,

可爱的法国娃娃，

[moʊst][pə'laɪt][ɑːr; ər][wiː; wi] ,
Most **polite** **are** **we** **,**
最多 有礼貌的 是 我们 ,

我们很有礼貌，

[wʊd] [juː; jʊ][laɪk][tuː; tə][biː; bi][maɪ]['oʊnər] ?
Would **you** **like** **to** **be** **my** **owner** **?**
会 你 喜欢 到 是 我的 所有者 ?

你愿意成为我的主人吗?

[dʒʌst][step][ɪn][ænd; ənd] ['pɜːrtʃəs] [ˌem 'iː] .
Just **step** **in** **and** **purchase** **me** **.**
只是 步 在 和 购买 我 .

进来买下我吧。

[ˌtuː'tuː] — [wiː; wi][hæv; həv] [krɔːst] [ðə; ði]['braɪni]['oʊʃ(ə)n]
2 **—** **We** **have** **crossed** **the** **briny** **ocean**
2 — 我们 有 交叉 这 咸的 海洋

2—我们已经渡过了咸涩的海洋

[dʒʌst][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

Just	to	come	to	you	,
只是	到	来	到	你	,

只是想来见你，

[ænd; ənd][wɪə(r)] ['fiːlɪŋ] ['ɔːlmoʊst] ['hoʊmsɪk] ,

And	we're	feeling	almost	homesick	,
和	是	感觉	几乎	想家	,

我们几乎都开始想家了。

['fiːlɪŋ] ['ræðər] [sæd][ænd; ənd] [bluː] .

Feeling	rather	sad	and	blue	.
感觉	相当	伤心	和	蓝色的	.

感觉有点难过和沮丧。

[ɪf] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l][gɜːrl][ʃʊd; ʃəd] [bai] [ˌjuː 'es]

If	some	little	girl	should	buy	us
如果	一些	小的	女孩	应该	买	我们

如果某个小女孩买下我们

[wiː; wi] [wʊd] ['hæpi] [biː; bi] .

We	would	happy	be	.
我们	会	快乐的	是	.

我们很乐意。

[wiː; wi] [bɪ'lɔːŋ] [ɪn] ['krɪsməs] ['stɑːkɪŋz] ,

We	belong	in	Christmas	stockings	,
我们	属于	在	圣诞节	长筒袜	,

我们属于圣诞袜里，

['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['krɪsməs] [triː] .

Hanging	from	a	Christmas	tree	.
绞刑	从	一个	圣诞节	树	.

挂在圣诞树上。

[[ðeɪ] [goʊ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][tɑːps] , ['muːvɪŋ] ['stɪfli] .

[	They	go	in	front	of	tops	,	moving	stiffly	.
[	他们	去	在	正面	的	最高额	,	移动	僵硬地	.

他们走在最前面，动作僵硬。

[lɪd] [ʌv; əv][bɑːks][ɪn]['kɔːrnər] ['reɪzɪz] ['sloʊli] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tedi] [ber] [stɪks] [aʊt][hɪz; ɪz] [hed] .]

Lid	of	box	in	corner	raises	slowly	and	a	Teddy	Bear	sticks	out	his	head	.	]
盖	的	盒子	在	角落	提高	缓慢地	和	一个	泰迪	熊	棍子	出去	他的	头	.	]

角落里的盒子盖子缓缓打开，一只泰迪熊探出头来。

['tedi] [ber] : [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʃʊr] [ðer; ðər] [ɑːnt] ['eni] ['hʌntərz] [hɪr] ?

Teddy	Bear	:	Are	you	sure	there	aren't	any	hunters	here	?
泰迪	熊	:	是	你	当然	那里	不是	任何	猎人	这里	?

泰迪熊：你确定这里没有猎人吗?

['soʊldʒərz] :

Soldiers	:
士兵	:

士兵：

[jes] , [its] [ɔːl] [raɪt] , ['tedi] , [kʌm] [ɑːn][aʊt][ænd; ənd] [stretʃ] [jʊr; jər][legz] .

Yes	,	it's	all	right	,	Teddy	,	come	on	out	and	stretch	your	legs	.
是的	,	它是	全部	正确的	,	泰迪	,	来	在	出去	和	拉紧	你的	腿	.

是的，没关系，泰迪，出来活动活动腿吧。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [stɪf] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðæt] [bɑːks][soʊ] [lɔːŋ] .

You	must	be	stiff	sitting	in	that	box	so	long	.
你	必须	是	僵硬的	坐着	在	那	盒子	所以	长的	.

你坐在那个箱子里那么久，一定很僵硬吧。

[['tedi] [ber] [kʌmz] ['sloʊli] [aʊt] ['stretʃiŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd] [jɔːnɪŋ] .]

[	Teddy	Bear	comes	slowly	out	stretching	himself	and	yawning	.	]
[	泰迪	熊	来	缓慢地	出去	伸展	他自己	和	打哈欠	.	]

泰迪熊缓缓走出来，伸了个懒腰，打了个哈欠。

['tedi] :

Teddy	:
泰迪	:

泰迪：

[wʊf] , [wʊf] .

Woof	,	Woof	.
纬	,	纬	.

汪汪。

[aɪ'd] [laɪk] [sʌm; səm] ['hʌni] .

I'd	like	some	honey	.
ID	喜欢	一些	蜂蜜	.

我想要些蜂蜜。

[ɔːr] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] [ænd; ənd] [swiːt] .

Or	something	good	and	sweet	.
或者	某物	好的	和	甜的	.

或者一些美味甜食。

[aɪ] [hoʊp] [huː'evər] [kʌmz] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː]

I	hope	whoever	comes	for	me
我	希望	谁	来	为了	我

我希望来抓我的人都能来抓我。

[noʊz] [wʌt] [berz] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] .

Knows	what	bears	like	to	eat	.
知道	什么	熊	喜欢	到	吃	.

知道熊喜欢吃什么。

[aɪm] ['ɔːlweɪz] , ['ɔːlweɪz] , ['hʌŋgri] ,

I'm	always	,	always	,	hungry	,
我是	总是	,	总是	,	饥饿的	,

我总是、总是感到饥饿。

[bʌt; bət] ['dʒent(ə)l] , [kaɪnd] [ænd; ənd] [maɪld] .

But	gentle	,	kind	and	mild	.
但	温和的	,	种类	和	温和的	.

但温柔、善良、和蔼。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [ˌem 'iː] [lɑːts] [ʌv; əv] ['pleʒər]

And	it	gives	me	lots	of	pleasure
和	它	给予	我	很多	的	乐趣

它给我带来了很多快乐。

[tuː; tə] [ɪm'breɪs] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] .

To	embrace	a	little	child	.
到	拥抱	一个	小的	孩子	.

拥抱一个小孩。

[ɔːl] : [bʌt; bət] , ['tedi] , [juː; jʊ] [hʌg] [ðem; ðəm] [tuː] [hɑːrd] .

All	:	But	,	Teddy	,	you	hug	them	too	hard	.
全部	:	但	,	泰迪	,	你	拥抱	他们	也	难的	.

众人：但是，泰迪，你抱他们抱得太紧了。

['tedi] : [noʊ] , ['riːəli] [aɪ] [dəunt] , [ðæts] ['oʊnli] ['gɑːsɪp] [juːv] [hɜːrd] [aɪm] ['ɔːlweɪz] ['veri] ['dʒent(ə)l]

Teddy	:	No	,	really	I	don't	,	that's	only	gossip	you've	heard	I'm	always	very	gentle
泰迪	:	不	,	真的	我	不	,	那就是	仅有的	闲话	你已经	听到	我是	总是	非常	温和的

泰迪：不，真的没有，那只是你听到的谣言。我一直都很温柔。

[ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [foʊks] ['veri] [mʌtʃ] .

and	I	love	folks	very	much	.
和	我	爱	各位	非常	很多	.

我非常喜欢人们。

[aɪm] [tuː] [ə'fekʃənət] [aɪm][ə'freɪd] . [naɪn]

I'm	too	affectionate	I'm	afraid	.	9
我是	也	亲热	我是	害怕的	.	9

我恐怕太热情了。9

[['tedi] [goʊz][tuː; tə] [bæk] [ʌv; əv][steɪdʒ][ænd; ənd][sɪts][ɑːn] [flɔːr] ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz][legz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]

[	Teddy	goes	to	back	of	stage	and	sits	on	floor	rubbing	his	legs	which	are
[	泰迪	去	到	后退	的	阶段	和	坐着	在	地面	擦	他的	腿	哪个	是

[stɪf] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [soʊ] [lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði][bɑːks] .]

stiff	from	being	so	long	in	the	box	.	]
僵硬的	从	存在	所以	长的	在	这	盒子	.	]

[泰迪走到舞台后面，坐在地板上，揉着因为长时间待在箱子里而僵硬的双腿。]

['entər] [stɪks] [ʌv; əv]['kændi] .

Enter	Sticks	of	Candy	.
进入	棍子	的	糖果	.

糖果棒登场。

[ɔːl] [seɪ] :

All	say	:
全部	说	:

大家一致认为:

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['veri] ['pɑːpjələr][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi][ɑːr; ər][soʊ] [swiːt] .

We	are	very	popular	because	we	are	so	sweet	.
我们	是	非常	受欢迎的	因为	我们	是	所以	甜的	.

我们很受欢迎，因为我们性格很甜美。

[ænd; ənd][sʌm; səm][foʊks] ['ferli] [iːt] [ˌjuː 'es][ʌp] .

And	some	folks	fairly	eat	us	up	.
和	一些	各位	相当	吃	我们	向上	.

有些人对我们非常反感。

[wɪə(r)] ['ɔːlweɪz] ['veri] [niːt] .

We're	always	very	neat	.
是	总是	非常	整洁的	.

我们一直都很爱干净。

[fɔːr; fər][wɪə(r)] [ræpt] [ɪn] ['tɪʃuː] ['peɪpər][æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [meɪd]

For	we're	wrapped	in	tissue	paper	as	soon	as	we	are	made
为了	是	包装	在	组织	纸	作为	很快	作为	我们	是	制成

因为我们一出生就被包裹在薄纸里。

[ænd; ənd] [ðæts] [waɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [freʃ] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['kʌlɚz] ['nevər] [feɪd] .

And	that's	why	we	are	always	fresh	and	our	colors	never	fade	.
和	那就是	为什么	我们	是	总是	新鲜的	和	我们的	颜色	绝不	褪色	.

这就是为什么我们始终充满活力，我们的色彩永不褪色。

['pepərmɪnt] [stɪk]

Peppermint	Stick
薄荷	戳

薄荷糖

[[red] [ænd; ənd] [waɪt]] :

[	red	and	white	]	:
[	红色的	和	白色的	]	:

【红色和白色】

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][hɑːt]['tempər]

I	have	a	hot	temper
我	有	一个	热的	脾气

我脾气很暴躁

[bʌt; bət] [jet] [aɪ] [ə'griː]

but	yet	I	agree
但	然而	我	同意

但我同意

[wɪð; wɪθ][moʊst]['evribɑːdi; 'evribʌdi][æz; əz] [wel] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi] .

With	most	everybody	as	well	as	can	be	.
和	最多	大家	作为	出色地	作为	能	是	.

几乎所有人都过得很好。

[aɪm][ʌv; əv] ['pepərmɪnt] ['fleɪvər][ænd; ənd][faɪn]['æftər] ['dɪnər] .

I'm	of	peppermint	flavor	and	fine	after	dinner	.
我是	的	薄荷	味道	和	美好的	后	晚餐	.

我是薄荷味的，晚餐后感觉很好。

[aɪl] [help] [juː; jʊ][daɪ'dʒest][ɔːl][jʊr; jər] [fuːd] [ænd; ənd] [groʊ] ['θɪnər] .

I'll	help	you	digest	all	your	food	and	grow	thinner	.
患病的	帮助	你	消化	全部	你的	食物	和	生长	更薄	.

我会帮助你消化所有食物，让你变得更苗条。

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [stɪk] , ['lɪkərɪʃ,'lɪkərɪs] :

Black	and	White	Stick	,	Licorice	:
黑色的	和	白色的	戳	,	甘草	:

黑白棒状，甘草:

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [kɔːf] [traɪ][,em 'iː] ,

If	you	have	a	cough	try	me	,
如果	你	有	一个	咳嗽	尝试	我	,

如果你咳嗽，可以来找我。

[jʊr; jər][koʊld] [aɪl] [help] [raɪt] ['ɪnstəntli] .

Your	cold	I'll	help	right	instantly	.
你的	寒冷的	患病的	帮助	正确的	即刻	.

你感冒了，我马上帮你。

[aɪm] [meɪd] [ʌv; əv]['lɪkərɪʃ,'lɪkərɪs][ænd; ənd] [wɪl]

I'm	made	of	licorice	and	will
我是	制成	的	甘草	和	将要

我由甘草制成，而且会

[help] [juː; jʊ]['oʊvər] ['meni] [æn; ən] [ɪl] .

Help	you	over	many	an	ill	.
帮助	你	超过	许多	一个	患病的	.

帮助你战胜许多疾病。

['lemən] [stɪk]

Lemon	Stick
柠檬	戳

柠檬棒

[['jeloʊ] [ænd; ənd] [waɪt]] :

[	yellow	and	white	]	:
[	黄色的	和	白色的	]	:

[黄色和白色]:

[huː] [laɪks] ['lemən] ?

Who	likes	lemon	?
WHO	点赞	柠檬	?

谁喜欢柠檬?

[aɪm] ['lʌvli] [ænd; ənd][hɑːrd] .
I'm lovely and hard .
我是 迷人的 和 难的 .

我既可爱又坚强。

[traɪ][ˌem 'iː][dʒʌst][wʌns][ænd; ənd] [aɪl] [wɪn][jʊr; jər][rɪ'gɑːrd] .
Try me just once and I'll win your regard .
尝试 我 只是 一次 和 患病的 赢 你的 看待 .

只要给我一次机会，我就能赢得你的尊重。

['spɪrmɪnt] [stɪk]
Spearmint Stick
薄荷 戳

薄荷糖棒

[[griːn] [ænd; ənd] [waɪt]] :
[green and white] :
[绿色的 和 白色的] :

[绿色和白色]:

- [soʊ] [rɪ'freʃɪŋ] , [dʒʌst][traɪ][ˌem 'iː] .
Spearmint's so refreshing , just try me .
- 所以 令人耳目一新 , 只是 尝试 我 .

薄荷味清爽无比，不信你试试。

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['tʃɪrf(ə)l] [juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl] [ə'griː] .
I will make you cheerful you will all agree .
我 将要 制作 你 快乐 你 将要 全部 同意 .

我会让你们开心起来，你们都会同意的。

['tʃɔːklət] [stɪk] [[braʊn] [ænd; ənd] [waɪt]] :
Chocolate Stick [brown and white] :
巧克力 戳 [棕色的 和 白色的] :

巧克力棒（棕色和白色）:

['evriwʌn] [iːts] ['tʃɔːklət] , ['gɝːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [æz; əz] [wel] ,
Everyone eats chocolate , girls and boys as well ,
每个人 吃 巧克力 , 女孩们 和 男孩们 作为 出色地 ,

人人都吃巧克力，男孩女孩都吃。

[ɪf] [ðə; ði] [rest] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][dʒɑːr] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [aɪl] [sel] .
If the rest stay in the jar , I am sure I'll sell .
如果 这 休息 停留 在 这 罐 , 我 是 当然 患病的 卖 .

如果剩下的都留在罐子里，我肯定能卖出去。

[ɔːl] [stɪks] :
All Sticks :
全部 棍子 :

所有棍子:

[wiː; wi][ɔːl][ɑːr; ər]['veri] ['fɪlɪŋ]
We all are very filling
我们 全部 是 非常 填充

我们都非常充实

[fɔːr; fər] ['krɪsməs] ['stɑːkɪŋz] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ]
For Christmas stockings and are willing
为了 圣诞节 长筒袜 和 是 愿意的

为了圣诞袜，并且愿意

[tuː; tə][bet] [wiːl] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [sel] . -
To bet we'll be the first to sell . 10
到 赌注 出色地 是 这 第一的 到 卖 . -

我敢打赌我们会是第一个卖出去的。10

[ɔːl] ['ʌðər] : [dəunt][biː; bi][soʊ] [kən'siːtɪd] .
All Others : Don't be so conceited .
全部 其他的 : 不 是 所以 自负 .

其他人：别太自负了。

[jʊr; jər] [preɪz] [let] ['ʌðər] [tel] .
Your praise let others tell .
你的 称赞 让 其他的 告诉 .

你的赞扬会让其他人知道。

[[stɪks] [goʊ][tuː; tə] [bæk] [ʌv; əv][steɪdʒ] .
[Sticks go to back of stage .
[棍子 去 到 后退 的 阶段 .

鼓槌放到舞台后面。

['dɔminəuz]['entər] .]
Dominoes enter .]
骨牌 进入 .]

多米诺骨牌入场。

['dɔminəuz] : [wiː; wi] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [pæk] .
Dominoes : We represent the pack .
骨牌 : 我们 代表 这 盒 .

多米诺骨牌：我们代表群体。

[ðə; ði][rest][ɑːr; ər] [tuː] ['taɪərd][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [mɔːr] [spɑːts][ðæn; ðən] [ðeɪ] ,
The rest are too tired to come out but we have more spots than they ,
这 休息 是 也 疲劳的 到 来 出去 但 我们 有 更多的 地点 比 他们 ,

其他人太累了出不来了，但我们的场地比他们多。

[soʊ][ɑːr; ər] [strɔːŋgər] .
so are stronger .
所以 是 更强 .

所以它们更强壮。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv]['dɔminəuz][ɪn] ['evri] ['stɑːkɪŋ] [ðɪs] ['krɪsməs] .
We think there should be a game of Dominoes in every stocking this Christmas .
我们 思考 那里 应该 是 一个 游戏 的 骨牌 在 每一个 袜 这 圣诞节 .

我们认为今年圣诞节每个圣诞袜里都应该放一副多米诺骨牌。

[ɔːl] ['ʌðər] : [soʊ][duː][wiː; wi] , [spɑːts] , [soʊ][duː][wiː; wi] .
All Others : So do we , Spots , so do we .
全部 其他的 : 所以 做 我们 , 地点 , 所以 做 我们 .

其他所有人：我们也是，斑点，我们也是。

[['dɔminəuz][sɪt][ɑːn] [flɔːr] .
[Dominoes sit on floor .
[骨牌 坐 在 地面 .

多米诺骨牌摆放在地板上。

[klɑːk] [straɪks] [twelv] .]
Clock strikes twelve .]
钟 罢工 十二 .]

时钟敲响十二下。

[ə; eɪ]['soʊldʒər] : [twelv] [ə'klɔk, əu-] .
A Soldier : Twelve o'clock .
一个 士兵 : 十二 点钟 .

一名士兵：十二点。

[wiːd] ['betər] [goʊ] [bæk] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [ʃelvz] [ænd; ənd][bɑːksɪz] .
We'd better go back to our shelves and boxes .
我们会 更好的 去 后退 到 我们的 货架 和 盒子 .

我们最好还是回到我们的货架和箱子旁去吧。

[ə; eɪ] [dɑːl] : [jes] , [wiː; wi] [niːd] [lɑːts][ʌv; əv] [sliːp] [soʊ] [wiːl] [lʊk] [naɪs] [tə'mɑːroʊ] .

A	Doll	:	Yes	,	we	need	lots	of	sleep	so	we'll	look	nice	tomorrow	.
一个	玩具娃娃	:	是的	,	我们	需要	很多	的	睡觉	所以	出色地	看	好的	明天	.

娃娃：是的，我们需要充足的睡眠，这样明天才能看起来漂亮。

[aɪ'd] [heɪt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][soʊld] .

I'd	hate	not	to	be	sold	.
ID	恨	不是	到	是	卖	.

我可不想卖不出去。

[ɔːl] [tɔɪz] : [aɪm] [ʃʊr] [aɪl] [biː; bi][soʊld] , ['eniweɪ] .

All	Toys	:	I'm	sure	I'll	be	sold	,	anyway	.
全部	玩具	:	我是	当然	患病的	是	卖	,	反正	.

所有玩具：反正我肯定都会被卖掉。

['tedi] [ber] : [lets] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [ðen] [get] [bæk] [wer] [wiː; wi] [bɪ'lɔːŋ] .

Teddy	Bear	:	Let's	sing	a	song	and	then	get	back	where	we	belong	.
泰迪	熊	:	我们来吧	唱歌	一个	歌曲	和	然后	得到	后退	在哪里	我们	属于	.

泰迪熊：我们唱首歌，然后回到我们该去的地方。

[ɔːl] [sɪŋ] —

All	sing	—
全部	唱歌	—

大家一起唱歌——

[er] : [hoʊm] , [swiːt] [hoʊm]

Air	:	HOME	,	SWEET	HOME
空气	:	家	,	甜的	家

空气：家，甜蜜的家

[wʌn] — [wen] ['sʌnlaɪt] [ɪz] ['biːmɪŋ] [wɪə(r)] [stɪl] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi]

1	—	When	sunlight	is	beaming	we're	still	as	can	be
1	—	什么时候	阳光	是	光芒四射	是	仍然	作为	能	是

1—当阳光普照时，我们却一动不动

[bʌt; bət] [wen] [naɪt] ['hɔvəz] [ɔː(r)][juː 'es][ɪn][dɑːrk] ['mɪstəri]

But	when	night	hovers	o'er	us	in	dark	mystery
但	什么时候	夜晚	悬停	超过	我们	在	黑暗的	神秘

但当夜幕笼罩在我们头顶，笼罩着神秘的黑暗时

[wiː; wi] [kʌm] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr][bɑːksɪz] , [daʊn] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [ʃelvz] [wiː; wi][klaɪm] ,

We	come	from	our	boxes	,	down	from	our	shelves	we	climb	,
我们	来	从	我们的	盒子	,	向下	从	我们的	货架	我们	爬	,

我们从盒子里出来，从架子上下来，然后向上攀登。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði][wɜːrld][ɪz] ['sliːpɪŋ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒɑːli][taɪm] .

And	while	the	world	is	sleeping	we	have	a	jolly	time	.
和	尽管	这	世界	是	睡眠	我们	有	一个	快乐的	时间	.

当世界沉睡之时，我们却玩得不亦乐乎。

['kɔːrəs] :

Chorus	:
合唱	:

合唱：

[hɪr] , [waɪl] [ðə; ði] ['wɜːldz] [ə'sliːp]

Here	,	while	the	world's	asleep
这里	,	尽管	这	世界的	睡着了

此刻，世界都在沉睡

[ə; eɪ]['dʒɑːli] [wɑːtʃ] [wiːl] [kiːp] .

A	jolly	watch	we'll	keep	.
一个	快乐的	手表	出色地	保持	.

我们会保持警惕。

[oʊ] , [wiː; wi] [wɑːtʃ] [waɪl] ['ʌðər] [sliːp] .

Oh	,	we	watch	while	others	sleep	.
哦	,	我们	手表	尽管	其他的	睡觉	.

哦，我们趁别人睡觉的时候观看。

[ˌtuː'tuː] — [wen] [ðə; ði] [tɔɪ] [ʃɑːp] [ɪz]['saɪlənt][ænd; ənd][dɑːrk] ['ʃæˌdoʊz] [fɔːl]

2	—	When	the	toy	shop	is	silent	and	dark	shadows	fall
2	—	什么时候	这	玩具	店铺	是	沉默的	和	黑暗的	阴影	落下

2—当玩具店一片寂静，黑暗的阴影落下时

[ðen] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði]['kaʊntər][wiː; wi] ['stelθɪli] [krɔːl]

Then	out	from	the	counter	we	stealthily	crawl
然后	出去	从	这	柜台	我们	悄悄地	爬行

然后我们蹑手蹑脚地从柜台后面爬了出来。

['aʊər; ɑːr][bɑːksɪz][ɑːr; ər]['taɪərsəm] [æz; əz] ['taɪərsəm] [kæn; kən][biː; bi] ,

Our	boxes	are	tiresome	as	tiresome	can	be	,
我们的	盒子	是	令人厌烦	作为	令人厌烦	能	是	,

我们的箱子真是烦人极了，烦死了。

[wiː; wi] [jɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ðæt] [brɪŋz] ['lɪbərti] .

We	yearn	for	the	darkness	that	brings	liberty	.
我们	向往	为了	这	黑暗	那	带来	自由	.

我们渴望带来自由的黑暗。

[tuː; tə][sɔːft]['mjuːzɪk][ʌv; əv] [hoʊm] , [swiːt] [hoʊm] [ðeɪ] [ˌdɪsə'pɪr] [bɪ'haɪnd] ['kaʊntər] , ['dɑːlz] , [fɜːrst]

To	soft	music	of	Home	,	Sweet	Home	they	disappear	behind	counter	,	dolls	,	first
到	柔软的	音乐	的	家	,	甜的	家	他们	消失	在后面	柜台	,	娃娃	,	第一的

[ænd; ənd]['soʊldʒərz][læst] .

and	soldiers	last	.
和	士兵	最后的	.

伴着《甜蜜的家》的柔和旋律，他们消失在柜台后面，玩偶最先出现，士兵最后出现。

['tedi] [ber] [klaimz] [ɪn][hɪz; ɪz][bɑːks][ænd; ənd] [pulz] [daʊn] [lɪd] .

Teddy	Bear	climbs	in	his	box	and	pulls	down	lid	.
泰迪	熊	攀登	在	他的	盒子	和	拉	向下	盖	.

泰迪熊爬进盒子里，拉下盖子。

[ɔːl] : [gʊd] [naɪt] .

All	:	Good	night	.
全部	:	好的	夜晚	.

众人：晚安。

[gʊd] [naɪt] .

Good	night	.
好的	夜晚	.

晚安。

[entə'teɪnmənts] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ə'keiʒənz]

Entertainments	for	All	Occasions
娱乐	为了	全部	场合

适合各种场合的娱乐活动

['speʃ(ə)l] [deɪ] [entə'teɪnmənts]

Special	Day	Entertainments
特别的	天	娱乐

特别日娱乐活动

[best] ['krɪsməs] ['pæntəmaɪm] — ['aɪrɪʃ] $0 . -

BEST	CHRISTMAS	PANTOMIMES	—	Irish	$0	.	40
最好的	圣诞节	哑剧	—	爱尔兰	$0	.	-

最佳圣诞哑剧——爱尔兰 0.40 美元

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] ['daɪəlɔ:gz] [ænd; ənd] [pleɪz] — ['aɪrɪʃ] . -

CHOICE	CHRISTMAS	DIALOGUES	AND	PLAYS	—	Irish	.	40
选择	圣诞节	对话	和	演出	—	爱尔兰	.	-

精选圣诞对话与戏剧——爱尔兰语 .40

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] [entə'teɪnmənts] — ['aɪrɪʃ] . -

CHOICE	CHRISTMAS	ENTERTAINMENTS	—	Irish	.	40
选择	圣诞节	娱乐	—	爱尔兰	.	-

精选圣诞娱乐——爱尔兰.40

['krɪsməs] [æt; ət] [mə'kɑ:rθiz] - — ['gʌptɪl] . -

CHRISTMAS	AT	McCARTHYS	'	—	Guptill	.	25
圣诞节	在	麦卡锡	-	—	古普蒂尔	.	-

麦卡锡家的圣诞节——古普蒂尔 .25

['krɪsməs] [æt; ət] ['pʌmpkɪn] ['hɑ:lər] — ['gʌptɪl] . -

CHRISTMAS	AT	PUMPKIN	HOLLER	—	Guptill	.	25
圣诞节	在	南瓜	抱怨	—	古普蒂尔	.	-

南瓜谷的圣诞节——Guptill .25

['krɪsməs] [i:v] [æt; ət] ['mʌlɪgənz] — ['aɪrɪʃ] . -

CHRISTMAS	EVE	AT	MULLIGAN'S	—	Irish	.	25
圣诞节	前夕	在	穆里根的	—	爱尔兰	.	-

穆里根酒吧的平安夜——爱尔兰.25

['krɪsməs] ['spi:kɪn] - [æt; ət] ['skægz] - [sku:l] — ['aɪrɪʃ] . -

CHRISTMAS	SPEAKIN	'	AT	SKAGGS	'	SKULE	—	Irish	.	25
圣诞节	说话	-	在	斯卡格斯	-	头骨	—	爱尔兰	.	-

圣诞节在斯卡格斯的骷髅头上说话——爱尔兰.25

[ɪn] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɑ:p] — ['prestən] . -

IN	A	TOY	SHOP	—	Preston	.	25
在	一个	玩具	店铺	—	普雷斯顿	.	-

在一家玩具店里——普雷斯顿 .25

[ðə; ði] ['praɪmeri] ['krɪsməs] [bʊk] — ['aɪrɪʃ] . -

THE	PRIMARY	CHRISTMAS	BOOK	—	Irish	.	40
这	基本的	圣诞节	书	—	爱尔兰	.	-

初级圣诞节书——爱尔兰语 .40

['pʌmpkɪn] [paɪ] ['pi:tər] — ['aɪrɪʃ] . -

PUMPKIN	PIE	PETER	—	Irish	.	25
南瓜	馅饼	彼得	—	爱尔兰	.	-

南瓜派彼得——爱尔兰.25

[ðə; ði] [ˌri:'ju:niən] [æt; ət] [paɪn] [nɑ:t] [ræntʃ] — ['aɪrɪʃ] . -

THE	REUNION	AT	PINE	KNOT	RANCH	—	Irish	.	25
这	团圆	在	松树	结	牧场	—	爱尔兰	.	-

松结牧场重聚——爱尔兰.25

['snoʊbaʊnd] [fɔ:r; fər] ['krɪsməs] — ['prestən] . -

SNOWBOUND	FOR	CHRISTMAS	—	Preston	.	25
大雪封路	为了	圣诞节	—	普雷斯顿	.	-

圣诞节被大雪困住——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] [straɪk] [ɪn] ['sæntə] [lænd] — ['prestən] . -

A	STRIKE	IN	SANTA	LAND	—	Preston	.	25
一个	罢工	在	圣诞老人	土地	—	普雷斯顿	.	-

圣诞老人的罢工——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [kən'spɪrəsi] — ['aɪrɪʃ] . -

A	THANKSGIVING	CONSPIRACY	—	Irish	.	25
一个	感恩	阴谋	—	爱尔兰	.	-

感恩节阴谋——爱尔兰.25

[ə; eɪ]	[ˌθæŋks'gɪvɪŋ]	[driːm]	—	['prestən]	.	-
A	**THANKSGIVING**	**DREAM**	**—**	**Preston**	**.**	**25**
一个	感恩	梦	—	普雷斯顿	.	-

感恩节之梦——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ]	['tɑːpsi]	-	['tɝːvi]	['krɪsməs]	—	['gʌptɪl]	.	-
A	**TOPSY**	**-**	**TURVY**	**CHRISTMAS**	**—**	**Guptill**	**.**	**25**
一个	颠倒	-	颠簸	圣诞节	—	古普蒂尔	.	-

颠倒乾坤的圣诞节——Guptill .25

['daɪəlɔːgz]	[ænd; ənd]	['tʃɪldrənz]	[pleɪz]
Dialogues	**and**	**Children's**	**Plays**
对话	和	孩子们的	演出

对话与儿童剧

[ɔːl]	[ɪn]	[ə; eɪ]	['gɑːrdn]	[fer]	—	['wilbə]	$0	.	-
ALL	**IN**	**A**	**GARDEN**	**FAIR**	**—**	**Wilbur**	**$0**	**.**	**25**
全部	在	一个	花园	公平的	—	威尔伯	$0	.	-

花园集市上的所有东西——威尔伯 0.25 美元

['dɑːlz]	[ɑːn]	[dres]	[pə'reɪd]	—	['prestən]	.	-
DOLLS	**ON**	**DRESS**	**PARADE**	**—**	**Preston**	**.**	**25**
娃娃	在	裙子	游行	—	普雷斯顿	.	-

娃娃盛装游行——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ]	['pɑːrti]	[ɪn]	['mʌðər]	[guːs]	[lænd]	—	['prestən]	.	-
A	**PARTY**	**IN**	**MOTHER**	**GOOSE**	**LAND**	**—**	**Preston**	**.**	**25**
一个	派对	在	母亲	鹅	土地	—	普雷斯顿	.	-

鹅妈妈乐园里的派对——普雷斯顿 .25

['snæpi]	['hjuːmərəs]	['daɪəlɔːgz]	—	['aɪrɪʃ]	.	-
SNAPPY	**HUMOROUS**	**DIALOGUES**	**—**	**Irish**	**.**	**40**
轻快	幽默	对话	—	爱尔兰	.	-

妙趣横生的幽默对话——爱尔兰.40

[resɪ'teɪʃnz]	[ænd; ənd]	['pæntəmaɪm]
Recitations	**and**	**Pantomimes**
朗诵	和	哑剧

朗诵和哑剧

['kætʃi]	['praɪmeri]	[resɪ'teɪʃnz]	—	['aɪrɪʃ]	$0	.	-
CATCHY	**PRIMARY**	**RECITATIONS**	**—**	**Irish**	**$0**	**.**	**30**
朗朗上口的	基本的	朗诵	—	爱尔兰	$0	.	-

朗朗上口的小学朗诵——爱尔兰语 0.30 美元

[oʊld]	[taɪm]	['sɔŋz]	['pæntəˌmaɪmd]	—	['aɪrɪʃ]	.	-
OLD	**TIME**	**SONGS**	**PANTOMIMED**	**—**	**Irish**	**.**	**40**
老的	时间	歌曲	哑剧	—	爱尔兰	.	-

老式歌曲哑剧表演——爱尔兰.40

[pleɪz]
Plays
演出

剧本

[ðə; ði]	['dɪrɪst]	[θɪŋ]	[ɪn]	[buːts]	—	[mə'kenzi]	$0	.	-
THE	**DEAREST**	**THING**	**IN**	**BOOTS**	**—**	**MacKenzie**	**$0**	**.**	**25**
这	亲爱的	事物	在	靴子	—	麦肯齐	$0	.	-

靴子里最珍贵的东西——麦肯齐 0.25美元

[ðə; ði]	[greɪt]	['tʃɪkɪn]	['stiːlɪŋ]	[keɪs]	[ʌv; əv]	[ˌebi'niːzə]	['kaʊnti]	—	['rɪtʃərdsən]	.	-
THE	**GREAT**	**CHICKEN**	**STEALING**	**CASE**	**OF**	**EBENEZER**	**COUNTY**	**—**	**Richardson**	**.**	**25**
这	伟大的	鸡	偷窃	案件	的	以比尼泽	县	—	理查森	.	-

埃比尼泽县重大偷鸡案——理查森.25

[ðə; ði] [greɪt] ['wɪski] ['stiːlɪŋ] [keɪs] — ['rɪtʃərdsən] . -
THE GREAT WHISKEY STEALING CASE — Richardson . 25
这 伟大的 威士忌酒 偷窃 案件 — 理查森 . -

威士忌大盗窃案——理查森.25

[mɪs] ['dʒeɪni] ; [ɔːr] , [ðə; ði] [kɝ'teɪld] ['kɔːrtʃɪp] — ['bɑːnhəm] . -
MISS JANIE ; OR , THE CURTAILED COURTSHIP — Bonham . 25
错过 珍妮 ; 或者 , 这 缩减 求爱 — 邦汉 . -

珍妮小姐；或，戛然而止的求爱——邦纳姆 .25

[ðæt] ['ɔːf(ə)l] ['letər] — [mə'kenzi] . -
THAT AWFUL LETTER — MacKenzie . 25
那 可怕 信 — 麦肯齐 . -

那封可怕的信——麦肯齐 .25

[ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [gest] — [mə'kenzi] . -
THE UNEXPECTED GUEST — MacKenzie . 25
这 意外 客人 — 麦肯齐 . -

不速之客——麦肯齐 .25

['mɔnəlɔgz]
Monologues
独白

独白

[æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['wɔːʃˌwʊmən] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] — [mə'kenzi] $0 . -
AS OUR WASHWOMAN SEES IT — MacKenzie $0 . 25
作为 我们的 洗衣妇 看到 它 — 麦肯齐 $0 . -

在我们洗衣妇看来——麦肯齐 0.25 美元

[æsk]['wiːdʒə] — [mə'kenzi] . -
ASK OUIJA — MacKenzie . 25
问 通灵板 — 麦肯齐 . -

问问通灵板——麦肯齐 .25

[ðə; ði] ['kʌntri] ['kʌz(ə)n] [spiːks] [hɜːr; hər][maɪnd] — [mə'kenzi] . -
THE COUNTRY COUSIN SPEAKS HER MIND — MacKenzie . 25
这 国家 表哥 说话 她 头脑 — 麦肯齐 . -

乡下表妹直言不讳——麦肯齐 .25

['glædɪs] [rɪ'vjuːz] [ðə; ði] [dæns] — [mə'kenzi] . -
GLADYS REVIEWS THE DANCE — MacKenzie . 25
格拉迪斯 评论 这 舞蹈 — 麦肯齐 . -

格拉迪斯点评舞蹈——麦肯齐 .25

[aɪm] [ɪn'geɪdʒd] — [mə'kenzi] . -
I'M ENGAGED — MacKenzie . 25
我是 已订婚的 — 麦肯齐 . -

我订婚了——麦肯齐 .25

[ʃiː; ʃi] [sez] [ʃiː; ʃi] ['stʌdiz] — [mə'kenzi] . -
SHE SAYS SHE STUDIES — MacKenzie . 25
她 说道 她 研究 — 麦肯齐 . -

她说她在学习——麦肯齐 .25

['suːzn] [gets] ['redi] [fɔːr; fər] [tʃɜːrtʃ] — [mə'kenzi] . -
SUSAN GETS READY FOR CHURCH — MacKenzie . 25
苏珊 获得 准备好 为了 教会 — 麦肯齐 . -

苏珊准备去教堂——麦肯齐 .25

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] .
PAINE PUBLISHING CO .
疼痛 出版 一氧化碳 .

佩恩出版公司

['deɪtn] , [oʊ'haɪoʊ]
Dayton , **Ohio**
代顿 , 俄亥俄州

俄亥俄州代顿

[entə'teɪnmənts] [fɔːr; fər] ['krɪsməs]
Entertainments **for** **Christmas**
娱乐 为了 圣诞节

圣诞节娱乐活动

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] [entə'teɪnmənts] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]
CHOICE **CHRISTMAS** **ENTERTAINMENTS** **By** **Marie** **Irish**
选择 圣诞节 娱乐 经过 玛丽 爱尔兰

精选圣诞娱乐 作者：玛丽·艾瑞什

[fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ɔːl] [greɪdz] .
For **children** **of** **all** **grades** **.**
为了 孩子们 的 全部 成绩 .

适用于所有年级的儿童。

['kɑːntents] : - [resɪ'teɪʃnz] , [eɪt] ['mɔnəlɔgz] , - [pleɪz] [ænd; ənd] ['daɪəlɔːgz] , [faɪv] [drɪlz] [ænd; ənd]
Contents **:** **50** **recitations** **,** **8** **monologues** **,** **11** **plays** **and** **dialogues** **,** **5** **drills** **and**
内容 : - 朗诵 , 8 独白 , - 演出 和 对话 , 5 演习 和
['maːtʃiz] ,
marches **,**
游行 ,

内容：50篇朗诵，8段独白，11部戏剧和对话，5套操练和进行曲，

[eɪt] ['tæbloʊz] , [fɔːr] ['pæntəmaɪm] , [eɪt] ['pæntəˌmaɪmd] ['kærəlz] , [eɪt] ['sɔŋz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [praɪs] ,
8 **tableaux** **,** **4** **pantomimes** **,** **8** **pantomimed** **carols** **,** **8** **songs** **,** **etc** **.** **Price** **,**
8 画作 , 4 哑剧 , 8 哑剧 圣诞颂歌 , 8 歌曲 , ETC . 价格 ,
- [sents] .
40 **cents** **.**
- 分 .

8 个场景，4 个哑剧，8 首哑剧颂歌，8 首歌曲等。价格：40 美分。

[ðə; ðɪ] ['praɪmeri] ['krɪsməs] [bʊk] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]
THE **PRIMARY** **CHRISTMAS** **BOOK** **By** **Marie** **Irish**
这 基本的 圣诞节 书 经过 玛丽 爱尔兰

《小学圣诞节书》作者：玛丽·艾瑞什

[fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] ['ʌndər] [ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] [eɪdʒ] .
For **children** **under** **ten** **years** **of** **age** **.**
为了 孩子们 在下面 十 年 的 年龄 .

适用于十岁以下儿童。

['kɑːntents] : - [resɪ'teɪʃnz] , - ['eksərsaɪzɪz] , ['sɛvən] ['sɔŋz] , [sɪks] [drɪlz] , - ['daɪəlɔːgz] [ænd; ənd]
Contents **:** **68** **recitations** **,** **12** **exercises** **,** **7** **songs** **,** **6** **drills** **,** **12** **dialogues** **and**
内容 : - 朗诵 , - 练习 , 7 歌曲 , 6 演习 , - 对话 和
[pleɪz] , [naɪn] ['pæntəmaɪm] .
plays **,** **9** **pantomimes** **.**
演出 , 9 哑剧 .

内容：68 首朗诵，12 项练习，7 首歌曲，6 项操练，12 段对话和戏剧，9 部哑剧。

[praɪs] , - [sents] .
Price **,** **40** **cents** **.**
价格 , - 分 .

价格：40美分。

[best] ['krɪsməs] ['pæntəmaɪm] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]
BEST **CHRISTMAS** **PANTOMIMES** **By** **Marie** **Irish**
最好的 圣诞节 哑剧 经过 玛丽 爱尔兰

玛丽·艾瑞什推荐的最佳圣诞哑剧

[twelv] ['pæntəmaɪm] , [iːtʃ] [əˈkʌmpənid] [baɪ] [kəmˈpliːt] [wɜːrdz] , [dəˈrekʃ(ə)nz][ænd; ənd]['mjuːzɪk] .

Twelve	**pantomimes**	**,**	**each**	**accompanied**	**by**	**complete**	**words**	**,**	**directions**	**and**	**music**	**.**
十二	哑剧	,	每个	伴随	经过	完全的	字	,	方向	和	音乐	.

十二个哑剧，每个哑剧都配有完整的台词、说明和音乐。

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['sɪriəs] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] ['laɪtər] [veɪn] .

Some	**are**	**serious**	**and**	**some**	**are**	**in**	**a**	**lighter**	**vein**	**.**
一些	是	严肃的	和	一些	是	在	一个	打火机	静脉	.

有些内容比较严肃，有些则比较轻松。

[praɪs] , - [sents] .

Price	**,**	**40**	**cents**	**.**
价格	,	-	分	.

价格：40美分。

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] ['daɪəlɔːgz] [ænd; ənd] [pleɪz] [baɪ] [məˈriː] ['aɪrɪʃ]

CHOICE	**CHRISTMAS**	**DIALOGUES**	**AND**	**PLAYS**	**By**	**Marie**	**Irish**
选择	圣诞节	对话	和	演出	经过	玛丽	爱尔兰

玛丽·艾瑞什著《精选圣诞对话与戏剧》

[ten] ['daɪəlɔːgz] [fɔːr; fər]['praɪmeri] [greɪdz] , - ['daɪəlɔːgz] [fɔːr; fər] [ˌɪntər'miːdiət] [greɪdz] [ænd; ənd][eɪt]

Ten	**dialogues**	**for**	**Primary**	**Grades**	**,**	**10**	**dialogues**	**for**	**Intermediate**	**Grades**	**and**	**8**
十	对话	为了	基本的	成绩	,	-	对话	为了	中间的	成绩	和	8

[pleɪz] [fɔːr; fər] ['græmər] [greɪdz] .

plays	**for**	**Grammar**	**Grades**	**.**
演出	为了	语法	成绩	.

小学阶段十篇对话，中学阶段十篇对话，语法阶段八部剧本。

[praɪs] , - [sents] .

Price	**,**	**40**	**cents**	**.**
价格	,	-	分	.

价格：40美分。

['krɪsməs] [æt; ət] [məˈkɑːrθiz]

CHRISTMAS	**AT**	**McCARTHYS**
圣诞节	在	麦卡锡

麦卡锡的圣诞节

- [baɪ] [ɪˈlɪzəbəθ] [ef] . ['gʌptɪl]

'	**By**	**Elizabeth**	**F**	**.**	**Guptill**
-	经过	伊丽莎白	F	.	古普蒂尔

作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔

['brɪmfʊl] [ʌv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] ['krɪsməs] ['spɪrɪt] .

Brimful	**of**	**fun**	**and**	**Christmas**	**spirit**	**.**
满满的	的	乐趣	和	圣诞节	精神	.

充满乐趣和圣诞气氛。

[fɔːr; fər] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [jʌŋ] [foʊks][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

For	**any**	**number**	**of**	**young**	**folks**	**and**	**children**	**.**
为了	任何	数字	的	年轻的	各位	和	孩子们	.

适用于任何数量的青少年和儿童。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	**,**	**30**	**minutes**	**.**
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[praɪs] , - [sents] .

Price	**,**	**25**	**cents**	**.**
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

['krɪsməs] [æt; ət] ['pʌmpkɪn] - ['hɑːlər] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ef] . ['gʌptɪl]

CHRISTMAS	AT	PUMPKIN	'	HOLLER	By	Elizabeth	F	.	Guptill
圣诞节	在	南瓜	-	抱怨	经过	伊丽莎白	F	.	古普蒂尔

南瓜谷的圣诞节 作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔

[ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd] [skuːl] [ɪz] [rɪ'hɜːsɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['krɪsməs] [ˌentər'teɪnmənt] .

The	old	-	fashioned	school	is	rehearsing	for	the	Christmas	entertainment	.
这	老的	-	造型	学校	是	排练	为了	这	圣诞节	娱乐	.

这所老式学校正在为圣诞节演出进行彩排。

['fʌni] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .

Funny	from	beginning	to	end	.
有趣的	从	开始	到	结尾	.

从头到尾都很有趣。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	30	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[fɔːr; fər] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] .

For	any	number	of	children	.
为了	任何	数字	的	孩子们	.

适用于任意数量的儿童。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

['krɪsməs] [iːv] [æt; ət] ['mʌlɪgənz] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]

CHRISTMAS	EVE	AT	MULLIGAN'S	By	Marie	Irish
圣诞节	前夕	在	穆里根的	经过	玛丽	爱尔兰

玛丽·艾瑞什 (Marie Irish) 著《穆里根餐厅的平安夜》

[fɔːr; fər][ɔːl] [greɪdz] .

For	all	grades	.
为了	全部	成绩	.

适用于所有年级。

[fɔːr] ['meɪlz] , [faɪv] ['fiːmeɪl] .

4	males	,	5	females	.
4	男性	,	5	女性	.

4名男性，5名女性。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	30	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[ə; eɪ][moʊst][ʌn'juːʒuəl] [pleɪ] .

A	most	unusual	play	.
一个	最多	异常	玩	.

一部非常不寻常的戏剧。

['plenti] [ʌv; əv][wɪt][ænd; ənd]['hjuːmər][æz; əz] [wel] [æz; əz] [mɔːr] ['sɪriəs] ['ɛpɪˌsoʊdz] .

Plenty	of	wit	and	humor	as	well	as	more	serious	episodes	.
很多	的	有	和	幽默	作为	出色地	作为	更多的	严肃的	剧集	.

既有许多诙谐幽默的桥段，也有较为严肃的剧集。

[ʃʊr] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sək'ses] .

Sure	to	be	a	success	.
当然	到	是	一个	成功	.

肯定会成功。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

['krɪsməs] ['spiːkɪn] - [æt; ət] ['skægz] - [skuːl] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]
CHRISTMAS SPEAKIN ' AT SKAGGS ' SKULE By Marie Irish
圣诞节 说话 - 在 斯卡格斯 - 头骨 经过 玛丽 爱尔兰

圣诞颂歌在斯卡格斯的骷髅头上响起 作者：玛丽·艾瑞什

[ə; eɪ] [bæk] [wʊdz] [skuːl] [ˌentər'teɪnmənt] [ɪz] ['fitʃərd] .
A back woods school entertainment is featured .
一个 后退 树林 学校 娱乐 是 特色 .

节目中将播出一段偏远乡村学校的娱乐节目。

['iːzi] [tuː; tə] [prɪ'per] [ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [fʌn] .
Easy to prepare and plenty of fun .
简单的 到 准备 和 很多 的 乐趣 .

制作简单，乐趣无穷。

[fɔːr; fər][sɪks] [bɔɪz] [ænd; ənd][eɪt]['gɜːlz] .
For 6 boys and 8 girls .
为了 6 男孩们 和 8 女孩们 .

6名男孩和8名女孩。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .
Time , 30 minutes .
时间 , - 分钟 .

时间：30分钟。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[ɪn] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɑːp] [baɪ] ['ɛfə] [iː] . ['prestən]
IN A TOY SHOP By Effa E . Preston
在 一个 玩具 店铺 经过 埃法 E . 普雷斯顿

在玩具店里 作者：艾法·E·普雷斯顿

[ɪn] [raɪm] .
In rhyme .
在 韵 .

押韵的。

[fɔːr; fər] - [ɔːr] [mɔːr] [smɔːl] ['tʃɪldrən] .
For 12 or more small children .
为了 - 或者 更多的 小的 孩子们 .

适用于 12 名或以上幼儿。

[ə; eɪ] ['klevər] ['lɪt(ə)l] [pleɪ] [ðæt] [wɪl] [pliːz] .
A clever little play that will please .
一个 聪明的 小的 玩 那 将要 请 .

一部构思巧妙、令人愉悦的小剧。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .
Time , 20 minutes .
时间 , - 分钟 .

时间：20分钟。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[ðə; ði] [ˌriːˈjuːniən] [æt; ət] [paɪn] [nɑːt] [ræntʃ] [baɪ] [məˈriː] [ˈaɪrɪʃ]

THE	REUNION	AT	PINE	KNOT	RANCH	By	Marie	Irish
这	团圆	在	松树	结	牧场	经过	玛丽	爱尔兰

松结牧场的重聚 作者：玛丽·艾瑞什

[fɔːr; fər] [ˈʌpər] [greɪdz] .

For	upper	grades	.
为了	上	成绩	.

适用于高年级学生。

[faɪv] [ˈmeɪlz] [ænd; ənd] [sɪks] [ˈfiːmeɪl] .

5	males	and	6	females	.
5	男性	和	6	女性	.

5名男性和6名女性。

[taɪm] , - [ˈmɪnɪts] .

Time	,	30	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[ˈplenti] [ʌv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [sərˈpraɪz] .

Plenty	of	fun	and	a	great	surprise	.
很多	的	乐趣	和	一个	伟大的	惊喜	.

乐趣无穷，惊喜连连。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

[ˈsnoʊbaʊnd] [fɔːr; fər] [ˈkrɪsməs] [baɪ] [məˈriː] [ˈaɪrɪʃ]

SNOWBOUND	FOR	CHRISTMAS	By	Marie	Irish
大雪封路	为了	圣诞节	经过	玛丽	爱尔兰

玛丽·艾瑞什著《被困雪中过圣诞节》

[fɔːr; fər] [fɔːr] [bɔɪz] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈgɝːlz] .

For	4	boys	and	4	girls	.
为了	4	男孩们	和	4	女孩们	.

适合4个男孩和4个女孩。

[fɔːr; fər] [mɪkst] [greɪdz] .

For	mixed	grades	.
为了	混合	成绩	.

适用于不同年级的学生。

[taɪm] , - [ˈmɪnɪts] .

Time	,	25	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：25分钟。

[ðə; ði] [ˈoʊldər] [ˈtʃɪldrən] [pleɪ] [ˈsæntə] [ˈklɔz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [wʌnz] .

The	older	children	play	Santa	Claus	for	the	younger	ones	.
这	老	孩子们	玩	圣诞老人	克劳斯	为了	这	年轻	一个	.

大一点的孩子扮演圣诞老人给小一点的孩子玩。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

[ə; eɪ] [straɪk] [ɪn] [ˈsæntə] [lænd] [baɪ] [ˈɛfə] [iː] . [ˈprestən]

A	STRIKE	IN	SANTA	LAND	By	Effa	E	.	Preston
一个	罢工	在	圣诞老人	土地	经过	埃法	E	.	普雷斯顿

圣诞老人的罢工 作者：艾法·E·普雷斯顿

[ɪn] [raɪm] .
In **rhyme** **.**
在 韵 .

押韵的。

[eɪt] [bɔɪz] , ['sɛvən]['gɜ:lz] .
8 **boys** **,** **7** **girls** **.**
8 男孩们 , 7 女孩们 .

8个男孩，7个女孩。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .
Time **,** **20** **minutes** **.**
时间 , - 分钟 .

时间：20分钟。

['veri] ['i:zi] [bʌt; bət][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
Very **easy** **but** **effective** **.**
非常 简单的 但 有效的 .

非常简单但有效。

[praɪs] , - [sents] .
Price **,** **25** **cents** **.**
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[ə; eɪ] ['tɑ:psi] - ['tɜ:vi] ['krɪsməs] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ef] . ['gʌptɪl]
A **TOPSY** **-** **TURVY** **CHRISTMAS** **By** **Elizabeth** **F** **.** **Guptill**
一个 颠倒 - 颠簸 圣诞节 经过 伊丽莎白 F . 古普蒂尔

颠倒的圣诞节 作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔

['hju:mərəs] .
Humorous **.**
幽默 .

幽默。

[fɔ:r; fər] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] ['ʌndər] [ˌfɔ:r'ti:n] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] .
For **any** **number** **of** **children** **under** **fourteen** **years** **of** **age** **.**
为了 任何 数字 的 孩子们 在下面 十四 年 的 年龄 .

适用于任何数量的十四岁以下儿童。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .
Time **,** **30** **minutes** **.**
时间 , - 分钟 .

时间：30分钟。

[praɪs] , - [sents] .
Price **,** **25** **cents** **.**
价格 , - 分 .

价格：25美分。

['peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'oʊ] .
PAINE **PUBLISHING** **CO** **.**
疼痛 出版 一氧化碳 .

佩恩出版公司

[-] [noʊts]
TRANSCRIBER'S **NOTES**
转录员的 笔记

转录员笔记

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] .
Silently **corrected** **typographical** **errors** **.**
默默 已更正 印刷 错误 .

默默地改正了拼写错误。

[ri'teind]	[ə,nækrə'nɪstɪk]	[ænd; ənd]	[nɑ:n]	-	['stændərd]	['spɛlɪŋz]	[æz; əz]	['prɪntɪd]	.
Retained	**anachronistic**	**and**	**non**	**-**	**standard**	**spellings**	**as**	**printed**	**.**
保留	不合时宜的	和	非	-	标准	拼写	作为	打印	.

保留了印刷体中不合时宜和非标准的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神